



Comune di Pesaro
Assessorato allo sviluppo
economico e turismo

altamarina
sentieri
e percorsi
tra pesaro
e gubbio mare



>>>>

> **ALTAMARINA IN BICICLETTA**
13 ITINERARI DA PESARO ALL'ENTROTERRA PEDALANDO TRA MARE E COLLINE



- > ALTAMARINA BY BICYCLE
13 routes from Pesaro
to the countryside cycling
between sea and hills
- > RADFAHREN IN ALTAMARINA
13 Radtouristische Strecken
von Pesaro bis Hinterland
zwischen Meer und Hügelland

I percorsi / Die Strecken / The routes

- 1** Pesaro > Parco S. Bartolo > Gabicce > Gradara > Pesaro
- 2** Pesaro > Morciano > Monte Grimano > Misano Monte > Pesaro
- 3** Pesaro > Tavullia > S. Angelo In L. > Novilara > Pesaro
- 4** Pesaro > S.Maria/Arzilla > Candelara > Fano > Pesaro
- 5** Pesaro > Novilara > Fano > Marotta > Pesaro
- 6** Pesaro > Monteciccardo > Mombaroccio > Cartoceto > Pesaro
- 7** Pesaro > Montegaudio > Petriano > Morciola > Pesaro
- 8** Pesaro > Montecchio > Montefabbri > Colbordolo > Pesaro
- 9** Pesaro > Rio Salso > Mondaino > Montegridolfo > Pesaro
- 10** Pesaro > S. Giorgio > Schieti > Urbino > Pesaro
- 11** Pesaro > Apsella > Montecalvo > Montefiore > Pesaro
- 12** Pesaro > Pianventena > Fanano > Fiorenzuola > Pesaro
- 13** Pesaro > Mombaroccio > Calcinelli > Montefelcino > Pesaro



Legenda / Zeichenerklärung / Legend



Difficoltà / Schwierigkeit / Difficulty



Molto impegnativo / Sehr schwierig / Very difficult



Impegnativo / Schwierig / Difficult



Medio / Mittelschwierig / Medium



Facile / Einfach / Easy



Molto facile / Sehr einfach / Very easy



Rapporti consigliati / Empfohlene Übersetzungen / Suggested gears



Tempo di percorrenza / Streckezeit / Route time



Lunghezza percorso / Streckelänge / Route length



Da vedere / Sehenswürdigkeiten / Sightworthy



Edificio religioso / Gotteshaus / Religious building



Monumento / Denkmal / Monument



Località balneare / Badeort / Seaside resort



Villa storica / Historische Villa / Historical house



Città o borgo storico / Befestigte Orte oder Ansiedlungen / Town or historical village



Località termale / Thermalgebiet / Spa



Parco naturale / Naturpark / Natural Park

COMUNE di PESARO - S.T.L. ALTAMARINA

Assessorato allo Sviluppo Economico
e Turismo

Direttore / Leiter / Director
Dott. Adriano Pierantoni

*Assistenza organizzativa / Organisationspflege /
Organization support*
Valter Giangolini

Progetto grafico / Grafik Design / Graphic design
Edita Rimini

Traduzioni / Übersetzungen / Translations
Sandra Nitto e Edita

Stampa / Druck / Press
Arti Grafiche STIBU s.n.c.

Si ringraziano per la preziosa collaborazione i Comuni associati al S.T.L. ALTAMARINA, i Comuni interessati dai percorsi, la Provincia di Pesaro e Urbino, la C.N.A., la Confartigianato, l'UDACE, le Associazioni di categoria dell'agricoltura.

Ein Dank geht an die Gemeinden der S.T.L. ALTAMARINA, die Gemeinden der Strecken, die Provinz von Pesaro und Urbino, C.N.A., Confartigianato, UDACE, die Landwirtschaftsberufsvereinigung.

Thanks to: the precious collaboration of the Commons associated to S.T.L. ALTAMARINA, the Commons crossed by the routes, the provinces of Pesaro and Urbino, C.N.A., Confartigianato, UDACE and the Category's Associations of agriculture.

C'è un modo del tutto speciale di viaggiare e di vivere la vacanza che oggi riscuote grande successo e che coinvolge un numero sempre maggiore di turisti. È il "cicloturismo", la vacanza di chi ama pedalare in luoghi belli che riempiono di soddisfazione non solo i muscoli ma anche il cuore e l'intelligenza.

Per questi turisti, per questi appassionati che preferiscono un contatto così diretto con la terra che attraversano, che vogliono "respirare" così profondamente l'atmosfera che li circonda, abbiamo pensato e voluto realizzare una "guida" tutta dedicata a loro. Una sorta di "mappa del tesoro" che conduce, pedalata dopo pedalata, nello splendido territorio del nostro sistema turistico "ALTAMARINA", che dalla costa pesarese arriva fino al Montefeltro, alla valle del Metauro sconfinando anche nella vicina Romagna, lungo percorsi di sorprendente bellezza e varietà che si possono intraprendere seguendo precise indicazioni, lungo strade che portano su alture sospese sul mare, in campagne coltivate e selvatiche, in paesi dalla storia luminosa così come in piccoli e solitari borghi e castelli. Una guida fatta per scoprire non solo le bellezze del nostro paesaggio, le preziose e antiche tradizioni artigianali, l'inimitabile gusto e la genuinità dei prodotti della nostra terra, ma anche la nostra profonda cultura dell'ospitalità.

Luca Pieri

*Assessore allo Sviluppo Economico e Turistico
del Comune di Pesaro*

Immer mehr Touristen interessieren sich für eine außergewöhnliche Art zu reisen und den Urlaub zu erleben. Es handelt sich um das "Radwandern", das heutzutage sehr beliebt ist. Wer gerne mit dem Rad durch wunderschöne Orte fährt, wobei die Muskeln angestrengt aber Herz und Verstand mit Befriedigung erfüllt werden, für den ist Radwandern genau das richtige.

Für diese begeisterten Touristen, die den direkten Kontakt mit der Natur lieben durch die sie mit dem Rad wandern, die die Atmosphäre rundum tief, in sich aufnehmen wollen, haben wir einen Führer entwickelt. Es handelt sich um eine "Schatzkarte", die ein Pedaltritt nach dem anderen durch das wunderschöne Gebiet unserer Touristenregion "ALTAMARINA" führt.

"ALTAMARINA" beginnt mit der Pesaro-Küste, um über den Montefeltro, das Metauro-Tal und schließlich in der nachbarlichen romagnolischen Region anzukommen. Durch wunderschöne und abwechslungsreiche Strecken, die man dank einer genauen Beschilderung leicht entdecken kann. Straßen, die zu Hügeln auf dem Meer, Feldern und unbauten Zonen, Dörfern mit einer leuchtenden Vergangenheit, kleinen und einsamen Burgen und Kastellen führen.

Ein Führer nicht nur zur Entdeckung der Sehenswürdigkeiten unserer Landschaft, der wertvollen und alten Handwerkstradition, des unvergleichlichen Geschmacks und der Echtheit der Produkte unserer Region, sondern auch unserer zuvorkommenden Gastlichkeit.

Luca Pieri
*Assessore allo Sviluppo Economico e Turistico
del Comune di Pesaro*

There is a very special way to travel and enjoy the holiday, it's the 'cycle-tourism', the ideal vacation for people that love riding in beautiful places that fill up of satisfaction muscles, heart and mind. For these tourists, for these fond of cycling who prefer a direct contact with the land, who want breathe deeply the atmosphere around them, we've thought and realized a dedicated-guide.

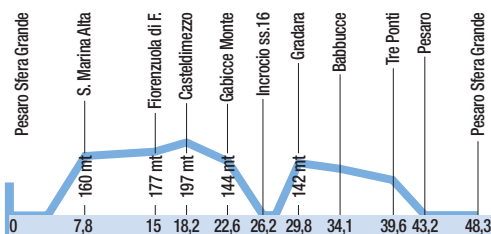
A sort of 'treasure map' that lead in the wonderful territory of our tourist-system named 'ALTAMARINA'.

This territory goes from the coast of Pesaro to the Montefeltro and the valley of Metauro, bordering the near Romagna, along ways of surprising beauty and variety, along roads that lead on sheer hills overlooking the sea, along lands cultivated and wild, in country-towns with a shining history or small and solitary villages and castels.

A guide made to discover the beauties of our landscape, the precious and old handicraft-traditions, the inimitable taste of the products of our land and our deep culture of hospitality.

Luca Pieri
*Assessore allo Sviluppo Economico e Turistico
del Comune di Pesaro*

1 PESARO> PARCO S. BARTOLO> GABICCE> GRADARA> PESARO>



> 0 km. PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro dirigersi verso il Porto. Dopo km. 1.1 svoltare a sinistra e procedere per 400 m. Attraversare una serie di rotonde e seguire le indicazioni per la Strada Panoramica S.Bartolo.

Ab der Sfera (Kugel) von Pomodoro Richtung Hafen (Porto) folgen. Nach km. 1.1 links abbiegen und noch 400 m fahren. Über einigen Kreisverkehr und folge den Wegweiser zu Strada Panoramica S. Bartolo fahren.

From Pomodoro's Sphere go toward the Port. After 1.1 km. turn to the left and ride for 400 m. Cross a series of roundabouts and follow the road signs to Strada Panoramica S.Bartolo.



> 7,8 km. S. MARINA ALTA

Al culmine di una salita impegnativa attraversare il borgo (alt. m 160), Fiorenzuola di Focara (km. 15 alt. m 177) e Casteldimezzo (km. 18,2 alt. m 197) seguendo uno stupendo tratto panoramico.

Am Ende der Steigung (schwierig) über dem Dorf (Höhe 160 m) Fiorenzuola di Focara (km. 15 Höhe 177 m) und Casteldimezzo (km. 18,2 Höhe 197 m) weiter auf der wunderbaren Panoramastraße.

At the end of a steep upgrade cross the village (alt. m 160), Fiorenzuola di Focara (km. 15 alt. m 177) and Casteldimezzo (km. 18,2 alt. m 197) passing along a road with a fine view.



Pesaro: Sfera Grande di Pomodoro

Realizzata da Arnaldo Pomodoro, nel 1971 giunge in città il modello in poliestere costruito per l'expo di Montreal nel '67. È sostituita nel '98 dall'imponente fusione in bronzo.

> 22,6 km. GABICCE MONTE

Dopo il centro abitato (alt. m 144) seguire le indicazioni per la SS 16. All'incrocio con la Statale (km. 25,3) andare in direzione di Rimini.

Nach dem Dorf (Höhe 144 m) Richtung SS 16. Zur Kreuzung SS 16 (km. 25,3) fahren Richtung Rimini.

After the small town (alt. m 144) follow the road signs to the SS 16. At the junction with the SS 16 go toward Rimini.

Von Arnaldo Pomodoro. Seit 1971 hat Pesaro das Schaffen aus Polyester, dass für Expo von Montreal 1967 aufgebaut sein wurde. Nur 1998 wurde dieses Schaffen durch eine Kupferfusion ersetzt sein.

> 26,2 km. S.S. n.16

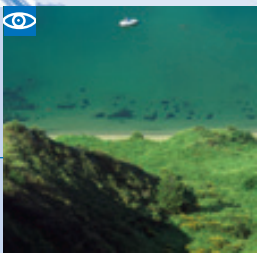
Dopo circa 1 km. svoltare a destra seguendo le indicazioni per Gradara.

Nach 1 km. ungefähr rechts abbiegen und Richtung Gradara folgen.

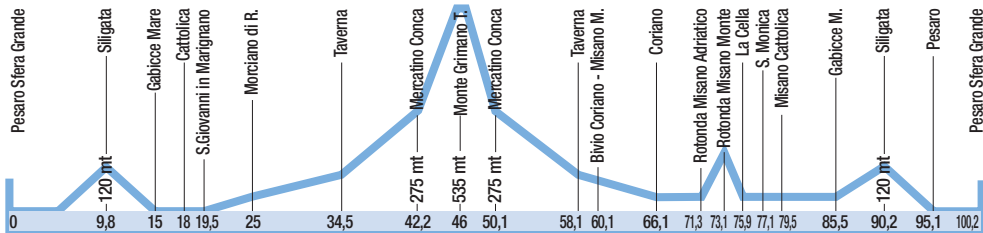
After about 1 km. turn to the right following the road signs to Gradara.

Created by Arnaldo Pomodoro, in 1971 get to the city the model of polyester built in 1967 for the Montreal Exhibition. In 1998 it's been replaced with an impressive casting of bronze.



> 29,8 km. GRADARA	Dal borgo (alt. m 142) seguire le indicazioni per Tavullia. Dopo 4,3 km. svoltare a destra in direzione Babbucce - Treponti.	Nach dem Dorf (Höhe 142 m) Richtung Tavullia folgen. Nach 4,3 km. rechts abbiegen Richtung Babbucce - Treponti.	From the village (alt. m 142) follow the road signs for Tavullia. After 4,3 km. turn to the right toward Babbucce - Treponti.	
> 39,6 km. TRE PONTI	A 500 m dal centro abitato svoltare a sinistra in direzione di Pesaro.	500 m vor Ortseingang links abbiegen Richtung Pesaro.	From Treponti, after 500 m, turn to the left toward Pesaro.	
> 42,8 km. S.S. n.16	Al semaforo che incrocia la SS 16 svoltare a destra.	An der Ampel der SS 16 rechts abbiegen.	At the traffic-lights that cross the SS 16 turn to the right.	
> 43,2 km. PESARO	Arrivare al cartello di Pesaro, superare il Ponte sul Fiume Foglia e dopo una serie di incroci con semaforo arrivare a quello con V.le della Repubblica.	Straßenschild von Pesaro erreichen, hinter der Brücke (Foglia-Fluß) und nach einer Kreuzungsfolge mit Ampel, V.le della Repubblica erreichen.	Get to Pesaro road sign, cross the bridge on the Foglia River and, after a series of roundabouts with traffic-lights, get to the junction with V.le della Repubblica.	Parco Naturale Regionale del Monte San Bartolo Con una superficie di circa 1.600 ettari, il Parco è operativo dal 1997 e offre molte possibilità escursionistiche tra borghi antichi, ville e percorsi naturalistici. Naturpark "Monte San Bartolo" hat eine Oberfläche von 1600 Hektar. Ab 1997 bietet der Park die Möglichkeit verschiedene Ausflüge durch alte Dörfer, Villa und Spaziergänge durch Naturschutzgebiet. With an area of 1.600 hectares, the Park is operative from the 1997 and offers many possibilities of trip between old villages, country-houses and naturalistic excursions.
> 48,3 km. PESARO V.le della Repubblica	Dal viale svoltare a sinistra sino alla Sfera di Pomodoro.	An der V.le della Repubblica links abbiegen bis Sfera von Pomodoro.	From V.le della Repubblica turn to the left and ride toward Pomodoro's Sphere.	

2 PESARO> MORCIANO> MONTE GRIMANO> MISANO MONTE> PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro prendere Viale della Repubblica, di fronte al monumento in direzione centro, seguendo le indicazioni per la SS 16 - Rimini.

Ab Sfera von Pomodoro, entlang Viale della Repubblica fahren Richtung Zentrum, Hinweis SS 16 Rimini folgen.

From Pomodoro's Sphere go to the centre taking on Viale della Repubblica and following the road signs for the SS 16 - Rimini.



> 0,300 km.
S.S. n.16

All'incrocio con la Statale svoltare a destra seguendo l'indicazione "Rimini". Percorrendo un tratto in salita si attraversa il Passo Siligata (km. 9,8) e si arriva a Gabicce Mare (km. 15).

Zur Kreuzung SS 16 rechts abbiegen und Hinweis "Rimini" folgen. Steigen Passo Siligata (km. 9,8) und weiter fahren bis Gabicce Mare (km. 15).

At the junction with the SS 16 turn to the right following the road sign to Rimini. Running through an upgrade road cross the Passo Siligata (km. 9,8) and get to Gabicce Mare (km. 15).



Gabicce Mare

Con la sua ampia spiaggia sabbiosa e la presenza di moderne attrezzature ricettive, Gabicce Mare è il principale centro della riviera marchigiana a nord di Pesaro.

> 18 km.
CATTOLICA

Dalla SS 16 prendere la direzione Cattolica e seguire le indicazioni per Morciano di Romagna. A S. Giovanni in Marignano (km. 19,5) seguire le indicazioni per S. Marino.

Ab SS 16 Richtung Cattolica und Hinweis Morciano di Romagna weiter bis S. Giovanni Marignano (km. 19,5), Hinweis S. Marino folgen.

From the SS 16 go to Cattolica and follow the road signs to Morciano di Romagna. From S. Giovanni in Marignano (km. 19,5) follow the road signs to S. Martino.

Mit dem breiten Sandstrand und der modernen Hoteleinrichtungen ist der Hauptort der Riviera von den Marken (nördlich von Pesaro).

> 25 km.
**MORCIANO
DI ROMAGNA**

Dalla cittadina proseguire per S. Marino, attraversare la località Taverna (km. 34,5) e Mercatino Conca per arrivare, con una ripida salita, a Monte Grimano Terme (alt. m 535).

Weiter Richtung S. Marino, Taverna überqueren (km. 34,5) bis Mercatino Conca und nach einer schwierigen Steigung bis Montegrimano Terme (Höhe 535 m).

From the town go toward S. Marino, cross Taverna (km. 34,5) and Mercatino Conca and, through a steep upgrade, get to Monte Grimano Terme (alt. m 535).

Gabicce Mare, with its wide and sandy beach and the presence of many facilities, is the most important centre of north coast of Pesaro.

				
> 46 km. MONTE GRIMANO TERME	Fare il giro delle mura (km. 47,7) e ritornare seguendo le indicazioni per Mercatino Conca.	Rundfahrt der historische Mauer (km. 47,7) und zurückkehre bis Mercatino Conca.	Round the town-walls (km. 47,7) and go back following the road signs to Mercatino Conca.	
> 50,1 km. MERCATINO CONCA	Dalla cittadina (alt. m 275) proseguire in direzione Taverna. Da Taverna (km. 58,1) proseguire per 2 km. fino al bivio e prendere la direzione Coriano - Misano Monte.	Mercatino Conca (Höhe 275 m) Richtung Taverna. Von Taverna (km. 58,1) für 2 km. weiter fahren bis Kreuzung Richtung Coriano - Misano Monte.	From the town (alt. m 275) go toward Taverna. From Taverna (km. 58,1) continue for 2 km. as far as the junction and follow the road signs to Coriano - Misano Monte.	
> 66,1 km. CORIANO	200 m dopo Coriano girare a destra in direzione di S.Clemente. Successivamente seguire le indicazioni per Misano - S.Clemente.	200 m nach Coriano rechts abbiegen Richtung S.Clemente. Dann Hinweis Misano - S.Clemente folgen.	200 m after Coriano turn to the right toward S.Clemente and follow the road signs to Misano - S.Clemente.	
> 71,3 km. ROTATORIA KREISVERKEHR ROUNDAABOUT	Seguire le indicazioni per Misano Adriatico - Misano Monte - Scacciano.	Hinweis Misano Adriatico - Misano Monte - Scacciano folgen.	Follow the road signs to Misano Adriatico - Misano Monte - Scacciano.	
> 73,1 km. ROTATORIA KREISVERKEHR ROUNDAABOUT	Prendere la rotatoria in direzione di Misano Monte - San Marino - Misano Adriatico (SP 50).	Kreisverkehr Richtung Misano Monte - San Marino - Misano Adriatico (SP 50).	At the roundabout go to Misano Monte - San Marino - Misano Adriatico (SP 50).	 Monte Grimano Terme Un clima dolce e temperato, l'aria purissima e le sue terme rendono da sempre Monte Grimano Terme un luogo ideale per soggiorni rigeneranti. Diese Ortschaft ist ideal für gemäßigtes Mildklima, reine Luft und die Terme, wo man während des Aufenthalts wiederaufleben kann. Monte Grimano, with its sweet and temperate climate, its pure air and famous spas, is an ideal place for a regenerative holiday.

> 75,9 km.

LA CELLA

Seguire le indicazioni per Misano Adriatico.

Hinweis Misano Adriatico folgen.

Follow the road signs to Misano Adriatico.



> 77,1 km.

SANTA MONICA

Dalla cittadina procedere dritto verso l'Autodromo seguendo le indicazioni per la SS 16 (breve tratto in discesa - pendenza 15%).

In Misano Adriatico weiter Richtung Autodromo (Autorennbahn) Hinweis SS 16 abfahren (Abfahrt 15%).

From the town go straight toward the Autodromo following the road signs to the SS 16 (short stretch of road going on the downgrade - gradient 15%).

> 79,5 km.

S.S. n.16

Dalla Statale prendere la direzione Misano - Cattolica, passando per Gabicce Mare (km. 85,5).

Ab SS 16 Richtung Misano - Cattolica durch Gabicce Mare (km. 85,5).

From the SS 16 go to Misano - Cattolica, crossing Gabicce Mare (km. 85,5).

> 90,2 km.

PASSO SILIGATA

Lungo la SS 16, in direzione Pesaro, si attraversa nuovamente il Passo Siligata.

Noch weiter SS 16, Richtung Pesaro wieder überqueren Passo Siligata.

Riding on the SS 16 cross again the Passo Siligata.

> 95,1 km.

PESARO

Dalla SS 16 svoltare per Pesaro, superare il Ponte sul Fiume Foglia e una serie di incroci fino a V.le della Repubblica. Svoltare a sinistra fino alla Sfera di Pomodoro (km. 100,2).

Ab SS 16 nach Pesaro drehen, hinter der Brücke (Foglia-Fluß) und nach einer Kreuzungsfolge bis V.le della Repubblica. Links abbiegen und dann bis Sfera von Pomodoro (km. 100,2).

From the SS 16 turn to Pesaro, cross the bridge on Foglia River and a series of crossroads as far as V.le della Repubblica. Turn to the left as far as the Pomodoro's Sphere (km. 100,2).



Pesaro

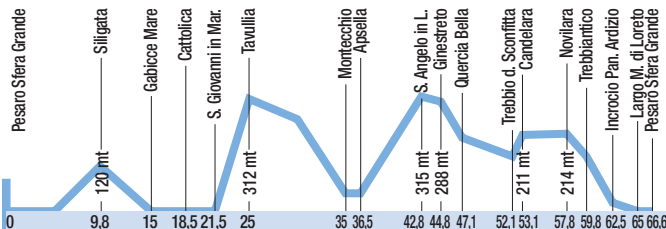
Con i suoi 7 km. di spiagge di sabbia finissima e bassi fondali, Pesaro vanta una secolare tradizione di ospitalità legata alla sua risorsa più importante: il mare.

7 km. Sandstrand und kleine Wassertiefe: Pesaro hat eine antike Gastlichkeitstradition an den wichtigsten natürlichen Reichtum verbindet: das Meer.

With its 7 km. of sandy beach and shallow depths, Pesaro has a centuries-old tradition of hospitality connected with its most important resource: the sea.



3 PESARO>
TAVULLIA>
S. ANGELO IN L.>
NOVILARA>
PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro prendere V.le della Repubblica, di fronte al monumento in direzione centro, seguendo le indicazioni per la SS - Rimini.

Ab Sfera von Pomodoro weiter nach V.le della Repubblica, vor dem Monument Richtung Zentrum, Hinweis SS 16 - Rimini folgen.

From Pomodoro's Sphere go to V.le della Repubblica, in front of the monument in the direction of the centre, following the road signs to the SS 16 - Rimini.



> 0,3 km.
S.S. n.16

All'incrocio con la SS 16 svoltare a destra seguendo l'indicazione "Rimini". Percorrendo un tratto in salita si attraversa il Passo Siligata (km. 9,8) e si supera Gabicce Mare (km. 15).

Zur Kreuzung SS 16 rechts abbiegen und Hinweis "Rimini" folgen. Steigen Passo Siligata (km. 9,8) und weiter fahren bis Gabicce Mare (km. 15).

At the junction with the SS 16 turn to the right following the road sign to Rimini. Riding through an upgrade road cross the Passo Siligata (km. 9,8) and get to Gabicce Mare (km. 15).

Tavullia

> 18,5 km.
CATTOLICA

Dalla SS 16 uscire in direzione di Cattolica e seguire le indicazioni per Morciano di Romagna.

Ab SS 16 Richtung Cattolica und Hinweis Morciano di Romagna folgen.

From the SS 16 go toward Cattolica and follow the road signs to Morciano di Romagna.

Storico luogo di battaglie fra i Malatesta e i Montefeltro, Tavullia conserva ancora le tracce del 'cassero' del suo antico castello.

Historischen Schlachtentort zwischen Malatesta und Montefeltro, Tavullia behält noch Zeugnisse der Befestigungsarbeiten "cassero" ein schönes Kastell

> 21,5 km.
**S. GIOVANNI
IN MARIGNANO**

Dalla cittadina seguire le indicazioni per Tavullia (km. 25 alt. m 312) e procedere seguendo le indicazioni per Urbino.

Morciano di Romagna Hinweis Tavullia (km. 25 Höhe 312 m) folgen Richtung Urbino.

From the town follow the road signs to Tavullia (km. 25 alt. m 312) and go toward Urbino.

Historical place of battles between the Malatesta and the Montefeltro, Tavullia still keeps traces of the 'cassero' of its castle.

> 35 km.
MONTECCHIO

All'incrocio con la SP 423 girare a destra e procedere in direzione di Urbino.

Zur Kreuzung SP 423 rechts abbiegen und Richtung Urbino weiter fahren.

At the junction with the SP 423 turn to the right and go toward Urbino.



> 36,5 km.
**INCROCIO
KREUZUNG
CROSSROADS**

Sulla SP 423 girare all'incrocio in direzione di S. Angelo in Lizzola e proseguire per km. 6,3 sino al paese.

SP 423 Richtung S. Angelo in Lizzola drehen und weiter noch km. 6,3 zum Dorf.

On the SP 423 turn at the crossroads toward S. Angelo in Lizzola and go straight on for km. 6,3 as far as the town.



San'Angelo in Lizzola

Posto sulle colline che fiancheggiano la bassa valle del Foglia, il paese fa risalire il suo nome all'antica famiglia dei Liciola la cui residenza fortificata dominava l'abitato nel secolo XIII.

> 42,8 km.
**S. ANGELO
IN LIZZOLA**

Dal centro abitato (alt. m 315) proseguire in direzione di Pesaro passando per Ginestreto (km. 44,8 alt. m 288).

S. Angelo in Lizzola (Höhe 315 m) Richtung Pesaro. Man passiert Ginestreto (km. 44,8 Höhe 288).

From the town (alt. m 315) go toward Pesaro crossing Ginestreto (km. 44,8, alt. m 288).

> 47,1 km.
QUERCIA BELLA

Al bivio, che non è indicato da nessun cartello segnaletico, girare a destra e prendere la Strada Valle Tresole.

Ab Ginestreto (Achtung keine Straßenschilder) rechts abbiegen Strada Valle Tresole.

At the junction, not indicated by any road sign, turn to the right and take the Strada Valle Tresole.

Von schönen Ländereien ist San'Angelo in Lizzola umgeben, Hauptort des Bachtals des Foglia. Sein Name stammt von einer adligen Familie ab: Liciola. 14 Jh. beherrschte die Festung diese Familie die ganze Örtlichkeit.

> 52,1 km.
**TREBBIO
DELLA SCONFITTA**

Da Trebbio, anch'esso non segnalato, seguire le indicazioni per Candelara (km. 53,1 alt. m 211) e Novilara (km. 57,8 alt. m 214).

Ab Trebbio (Achtung auch hier keine Straßenschilder) Hinweis Candelara (km. 53,1 Höhe 211) folgen und nach Novilara (km. 57,8, Höhe 214 m).

From Trebbio, not indicated by road signs, follow the indications to Candelara (km. 53,1 alt. m 211) and Novilara (km. 57,8 alt. m 214).

Situated on the hills of the valley of Foglia river, S. Angelo is a small village with a name that comes from the family of Liciola. Its fortified residence towered over the village in the thirteenth century.



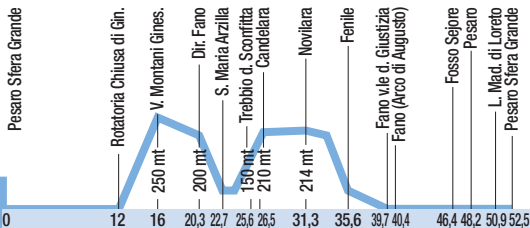


> 59,8 km. TREBBIANTICO	Dal centro prendere la Strada dei Colli in direzione di Pesaro.	Von Novilara Zentrum Strada dei Colli Richtung Pesaro.	From the centre take the Strada dei Colli toward Pesaro.	
> 62,5 km. INCROCIO KREUZUNG CROSSROADS	All'incrocio con la strada Panoramica Ardizio girare a sinistra in direzione di Pesaro - Centro.	Zur Kreuzung Strada Panoramica Ardizio (Panorama - Straße Ardizio) links abbiegen Richtung Pesaro Zentrum.	At the junction with the road Panoramica Ardizio, turn to the left toward Pesaro - Centre.	
> 65,0 km. PESARO L.go MADONNA DI LORETO	Proseguire dritto in Via Kolbe e dopo 300 m. girare a sinistra in Via Decio Raggi fino ad arrivare a P.le Matteotti.	Weiter geradeaus Via Kolbe und nach 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.	Go straight on toward Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via Decio Raggio as far as P.le Matteotti.	
> 65,8 km. PESARO P.le MATTEOTTI	Procedere lungo V.le Piave sino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare a sinistra fino al semaforo e poi girare a destra lungo V.le della Repubblica.	Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung Della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica.	Go along V.le Piave as far as the junction with V.le della Vittoria. Turn to the left as far as the traffic-lights and then turn to the right on V.le della Repubblica.	
> 66,6 km. PESARO V.le della Repubblica	Proseguire dritto fino alla Sfera di Pomodoro.	Weiter geradeaus bis Sfera von Pomodoro.	Go straight on as far as the Pomodoro's Sphere.	Così denominata da Costanzo Sforza, succeduto nel 1473 al padre Alessandro nella signoria della città di Pesaro. So von Costanzo Sforza genannt, die der Stadtherrschaft von Pesaro 1473 auf dem Vater Alessandro folgte. So named from Costanzo Sforza, who in 1473 succeeded his father Alessandro in the seigniorship of the city of Pesaro.



**Pesaro
Rocca Costanza**

4 PESARO> S.MARIA/ARZILLA> CANDELARA> FANO> PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go to the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni, go on for 400 m.

> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to Strada Interquartieri.

> 4,7 km.
ROTATORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbate".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbate".

At the last roundabout follow the road sign to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbate".

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria seguire le indicazioni verso S.Angelo in Lizzola (seguire il cartello "Villa Montani").

Ab Kreisverkehr Richtung S.Angelo in Lizzola Straßenschild "Villa Montani".

At the roundabout follow the road signs to S.Angelo in Lizzola (follow the road-sign "Villa Montani").



 **Pesaro - Santuario della Madonna delle Grazie**

Eretto nel 1325 dall'ordine dei Minori Conventuali, è officiato dai Servi di Maria, ospita dal 1922 la sacra immagine della Madonna delle Grazie.

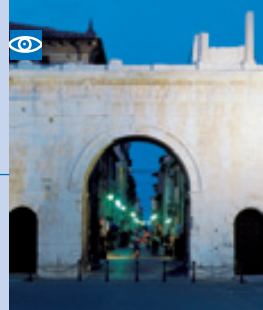
Diese Wallfahrtskirche wurde 1325 aus niedere Klosterweihen (Minori Conventuali) gegründet (heute Servi di Maria – Serviten). Das Sanktuarium bewacht seit 1922 das heilige Wunderbild von "Madonna delle Grazie"

Built in the 1325 by the order of "Minori Conventuali", is officiated by the "Servi di Maria". It gives hospitality from 1922 to the holy image of "Madonna delle Grazie".



> 16 km. VILLA MONTANI	All'altezza del bivio seguire le indicazioni per Mombarroccio (strada in discesa con forte pendenza).	Zur Kreuzung Richtung Mombarroccio (Steile Abfahrt).	At the crossroads follow the road signs to Mombarroccio (road downgrade with strong gradient).	
> 20,3 km. BIVIO KREISVERKEHR CROSSROADS	Al bivio seguire le indicazioni per Pesaro - Fano e attraversare Santa Maria dell'Arzilla (km. 22,7)	Hinweis Pesaro - Fano folgen. Man passiert Santa Maria dell'Arzilla (km. 22,7).	At the crossroads follow the road signs to Pesaro - Fano and cross Santa Maria dell'Arzilla (km. 22,7).	 Ginestreto Villa Montani L'articolato complesso architettonico di Villa Montani a Ginestreto deve il suo attuale assetto a una successione di lavori di ampliamento che, fra il XVI e il XIX secolo, non si sono mai interrotti. Nel 1985 la Villa è stata acquistata dalla famiglia Scavolini. Der Gebäudekomplex, bei dem unterschiedlichen Architektureteile sich überlagern und zusammenspielen, die vom XVI bis XIX Jahrhundert reichen. 1985 wurde die Villa von Familie Scavolini gekauft. The architectonic area of Villa Montani, in Ginestreto, have seen, from the fourteenth to the nineteenth century, many works to be extended. In the 1985 the area has been bought by the Scavolini family.
> 25,6 km. TREBBIO DELLA SCONFITTA	Da Trebbio, loc. non segnalata, seguire le indicazioni per Candelara (km. 26,5 alt. m 211) e Novilara (km. 31,3 alt. m 214). Da qui proseguire verso Fano.	Ab Trebbio (Achtung keine Straßenschilden) Hinweis Candelara (km. 26,5 Höhe 211) folgen und Novilara (km. 31,3 Höhe 214 m). Von hier Richtung Fano.	From Trebbio, not indicated by road signs, follow the indications to Candelara (km. 26,5 alt. m 211) and Novilara (km. 31,3 alt m 214). Then go toward Fano.	
> 33,1 km. SANT'ANDREA IN VILLIS	Da Sant'Andrea procedere in direzione Fenile (km. 35,6) verso Fano. Diritto fino allo spartitraffico di Via della Giustizia.	Ab Sant'Andrea Richtung Fenile (km. 35,6) dann Richtung Fano. Geradeaus bis Verkehrsinsel Via della Giustizia.	From S.Andrea go to Fenile (km. 35,6) toward Fano and go straight as far as the traffic island of V.le della Giustizia.	
> 39,7 km. FANO Via della GIUSTIZIA	Allo spartitraffico procedere fino a raggiungere la rotatoria (km. 40,2) e seguire le indicazioni per Fano centro.	Zur Verkehrsinsel weiter bis Kreisverkehr (km. 40,2) dann Richtung Fano Zentrum.	At the traffic island go on as far as the roundabout (km. 40,2) and follow the road signs to Fano - Centre.	

> 40,4 km. FANO Arco di Augusto	Dall'arco seguire le indicazioni per Pesaro fino ad arrivare alla località Fosso Sejore.	Ab Stadttor Richtung Pesaro bis Fosso Sejore.	From the arch follow the road signs to Pesaro until getting Fosso Sejore.
> 46,4 km. FOSSO SEJORE	Svoltare a sinistra seguendo le indicazioni verso Novilara. Da qui inizia una strada in salita (non difficoltosa) seguita da una discesa da cui si prende la direzione per Pesaro.	Links abbiegen Richtung Novilara. Von hier Steigung (nicht schwierig) und dann Abfahrt Richtung Pesaro.	Turn to the left following the road signs to Novilara. From here starts an upgrade road (not difficult) followed by a downgrade road. Then take toward Pesaro.
> 48,2 km. PESARO	Al cartello seguire le indicazioni per Pesaro centro. Al L.go Madonna di Loreto (km. 50,9) proseguire in Via Kolbe e dopo 300 m. girare a sinistra in Via Decio Raggi fino ad arrivare in P.le Matteotti.	Ab Straßenschild Richtung Pesaro Zentrum. L.go Madonna di Loreto (km. 50,9) weiter Via Kolbe und nach 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.	At the road sign follow the indications to Pesaro - Centre. At the L.go Madonna di Loreto (km. 50,9) go on Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via Decio Raggi until getting P.le Matteotti.
> 51,7 km. PESARO P.le MATTEOTTI	Procedere lungo Via Piave sino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare a sinistra sino al semaforo. Al successivo incrocio girare a destra lungo V.le della Repubblica.	Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung Della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica.	Go on Via Piave as far as the junction with V.le della Vittoria. Turn to the right as far as the traffic-lights and at the following crossroads turn to the right.
> 52,5 km. PESARO V.le della Repubblica	Arrivo alla Sfera di Pomodoro.	Ziel: Sfera von Pomodoro.	Take V.le della Repubblica and get the Pomodoro's Sphere.



Fano Arco di Augusto

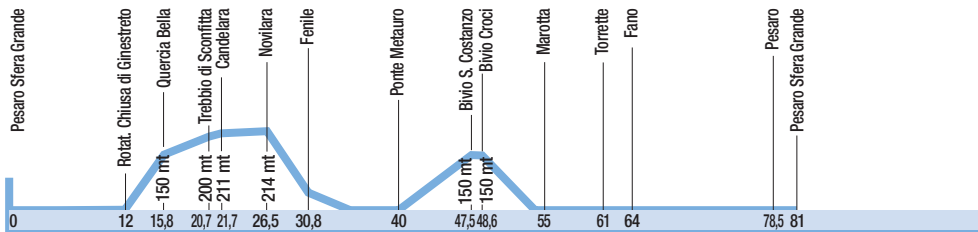
L'Arco d'Augusto di Fano, eretto intorno al 9 d.C., è stato fatto costruire in onore del famoso imperatore.

Augustusbogen von Fano (9 d.C.) zu Augustus Imperator Ehren aufgebaut sein wird.

The Arch of Augustus in Fano, erected in the 9th century, has been built in the honour of the famous emperor.



5 PESARO>
NOVILARA>
FANO>
MAROTTA>
PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go to the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni, go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to Strada Interquartieri.



Candelara - Castello

Di grande interesse è tutto l'insieme del sistema difensivo (porta, mura, bocche da fuoco), che costituisce un'esperienza d'avanguardia nel campo dell'architettura militare del '400.

> 4,7 km.
**ROTORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT**

All'ultima rotonda seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbate".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbate".

At the last roundabout follow the road signs to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbate".

Vom Befestigungskomplex gibt es noch Mauerreste, das Tor, die Geschütze. Das ist ein interessantes Beispiel von militärischer Architektur (Militärsiedlung) von 15 Jh.

> 12,0 km.
**CHIUSA DI
GINESTRETO**

Alla rotonda seguire le indicazioni per S.Angelo in Lizzola (Villa Montani). Dopo 2 km. di strada in salita girare a sinistra in località Quercia Bella (Strada Valle Tresole).

Ab Kreisverkehr Richtung S.Angelo in Lizzola (Straßenschild "Villa Montani"). Nach 2 km. (Steigung) links abbiegen Quercia Bella (Strada Valle Tresole).

At the roundabout follow the road signs to S.Angelo in Lizzola (Villa Montani). After 2 km. of an upgrade road turn to the left toward Quercia Bella (Strada Valle Tresole).

All the defensive system of the Candelara's Castle is very interesting. It can be considered an 'avant-garde' experience in the field of military architecture of the fifteenth century.

> 15,8 km.

QUERCIA BELLA

Dal bivio, che non è indicato da nessun cartello segnaletico, passare per Trebbio della Sconfitta (km. 20,7 loc. non segnalata) e Candelara (km. 21,7 alt. m 211).

Ab Quercia Bella (Achtung keiner Straßenschild) passiert man Trebbio della Sconfitta (km. 20,7 keiner Straßenschild) und Candelara (km. 21,7 Höhe 211 m).

From the junction of Quercia Bella, not indicated by any road sign, cross Trebbio della Sconfitta (km. 20,7 not indicated) and Candelara (km. 21,7 alt. m 211).

> 26,5 km.

NOVILARA

Al bivio (alt. m 214) seguire le indicazioni per S.Andrea in Villis - Fano (km. 28,3) e proseguire per Fenile.

Zur Kreuzung (Höhe 214 m) Richtung S.Andrea in Villis - Fano (km. 28,3) und weiter Fenile.

At the crossroads (alt. m 214) follow the road signs to S.Andrea in Villis - Fano (km. 28,3) and go toward Fenile.

> 30,8 km.

FENILE

Girare a sinistra e proseguire per km. 4,3 verso Fano. Girare poi a destra e seguire Via della Giustizia e Via Palazzi in direzione della FF.SS. (km. 36,9) e Ancona.

Links drehen und weiter noch km. 4,300 Richtung Fano. Rechts abbiegen und Via della Giustizia und Via Palazzi Richtung FF.SS. (Bahnhof) km. 36,9 und Ancona.

Turn to the left and go on for 4,3 km. toward Fano. Then turn to the right and follow Via della Giustizia and Via Palazzi to the station (km. 36,9) and Ancona.

> 40,0 km.

PONTE sul METAURO

BRÜCKE
BRIDGE

Dal ponte girare a destra in direzione San Costanzo. Al bivio San Costanzo (km. 47,5 alt. m 150) seguire le indicazioni per Mondolfo.

Nach der Brücke nach rechts Richtung San Costanzo. Zur Abzweigung San Costanzo (km. 47,5 Höhe 150 m) Richtung Mondolfo folgen.

From the bridge turn to the right toward S.Costanzo. At the crossroads (km. 47,5 alt. m 150) follow the road signs to Mondolfo.

> 48,6 km.

BIVIO CROCI

ABZWEIGUNG
JUNCTION "CROCI"

Al Bivio seguire le indicazioni per Marotta passando per la Strada Panoramica Vittoria.

Zur Abzweigung Richtung Marotta Strada Panoramica Vittoria (Panorama - Straße).

At the junction follow the road signs to Marotta crossing the Strada Panoramica Vittoria.



Fano - Mura Romane

L'antica "Fanum Fortunae" venne cinta di mura per volere dell'imperatore Ottaviano Augusto. Circa a metà del percorso murario superstiti si trova la Porta della Mandria.

Die alte "Fanum Fortunae" mit Altertumsmauer von Oktavianus Augustus Imperator. Auf halber Stadtmauer gibt es Porta della Mandria.

The ancient "Fanum Fortunae" has been surrounded by town walls by the emperor Ottaviano Augusto. In a part of the remains of the ancient walls there is the "Porta della Mandria".





> 53,1 km. INCROCIO SP 424 KREUZUNG SP 424 JUNCTION SP 424	All'incrocio seguire le indicazioni per Marotta sino ad incontrare la SS 16.	Zur Kreuzung Richtung Marotta bis SS 16.	At the junction follow the road signs to Marotta until getting the SS 16.
> 55,0 km. MAROTTA	Seguire le indicazioni per Pesaro - Fano passando per Ponte Sasso (km. 57), Torrette (km. 61), Metaurillia (km. 62,5) fino a Fano.	Hinweis Pesaro - Fano folgen durchqueren Ponte Sasso (km. 57), Torrette (km. 61), Metaurillia (km. 62,5) bis Fano.	Follow the road signs to Pesaro - Fano crossing Ponte Sasso (km. 57), Torrette (km. 61), Metaurillia (km. 62,5) until getting Fano.
> 64,0 km. FANO	Arrivare all'altezza della Stazione di Fano (km. 68) e seguire le indicazioni per Pesaro.	Bahnhof von Fano erreichen (km. 68) und Richtung Pesaro.	Get to the Fano's Station (km. 68) and follow the road signs to Pesaro.
> 78,5 km. PESARO	Procedere fino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare a destra verso la Sfera di Pomodoro.	Weiter bis Kreuzung V.le della Vittoria. Rechts drehen und dann weiter bis Sfera von Pomodoro.	Go toward the junction with V.le della Vittoria. Turn to the right toward the Pomodoro's Sphere.
> 81,0 km. PESARO V.le della Repubblica	Arrivo alla Sfera di Pomodoro.	Ziel: Sfera von Pomodoro.	Get to the Pomodoro's Sphere.

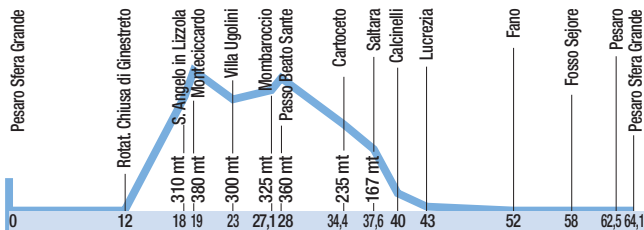


Novilara

Antico borgo murato, cinto da solide mura di difesa, famoso per la sua suggestiva necropoli picena e i resti dell'acquedotto romano.

Altes befestigtes Dorf mit Stadtmauer, wegen einer "Piceni" Nekropolis, einer romanischen Wasserleitung bekannt ist.

Ancient village surrounded by solid town walls, Novilara is famous for its suggestive necropolis of Piceni and for the remains of the ancient Romans aqueduct.



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go to the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni, go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to Strada Interquartieri.



Monteciccardo

> 4,7 km.
ROTORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbatese".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbatese".

At the last roundabout follow the road signs to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbatese".

Meritevole di citazione è la chiesa parrocchiale di S. Sebastiano dove è custodita una tavola di Bartolomeo di Gentile (1508).

Die Pfarrkirche S. Sebastiano, wo man eine Tafel von Bartolomeo di Gentile (1508) finden kann.

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria seguire le indicazioni per S. Angelo in Lizzola (direzione Villa Montani) passando per Ginestreto (km. 16,7 alt. m 288).

Ab Kreisverkehr Richtung S. Angelo in Lizzola (Straßenschild Villa Montani). Man passiert Ginestreto (km. 16,7 Höhe 288 m).

At the roundabout follow the road signs to S. Angelo in Lizzola (Villa Montani) crossing Ginestreto (km. 16,7 alt. m 288).

Noteworthy is the parish church of "S. Sebastiano" where is preserved a painting of Bartolomeo di Gentile (1508).



> 18 km. S. ANGELO IN LIZZOLA	Alla chiesa del paese (alt. m 320) girare a sinistra in direzione Montegaudio.	Bei der Dorfkirche (Höhe 320 m) links abbiegen Richtung Montegaudio.	At the church of the village (alt. m 320) turn to the left toward Montegaudio.
> 19 km. MONTECICCARDO	Dopo un tratto di salita i cartelli sulla sinistra indicano Monteciccardo (alt. m 380), proseguendo diritto si incontra una discesa verso Mombaroccio.	Nach einer Steigung, die Straßeschilder links zeigen Monteciccardo (Höhe 380 m), fahren geradeaus (Abfahrt) Richtung Mombaroccio.	After an upgrade road the road signs on the left side show Monteciccardo (alt. m 380). Go straight on toward Mombaroccio crossing a downgrade road.
> 23,0 km. VILLA UGOLINI	Attraversato il centro abitato si sale verso Mombaroccio e inizia un tratto di salita impegnativa (rapp 39/25).	Nach dem Dorf steigen Richtung Mombaroccio (schwierig-Übersetzungen 39/25).	From the village go up toward Mombaroccio, crossing an exacting upgrade road (gears 39/25).
> 27,1 km. MOMBAROCCIO	Dall'antico centro (alt. m 325) proseguire per 400 metri e girare a destra verso il Santuario del Beato Sante. Salita impegnativa (rapp. 39/26) fino al passo (alt. m 360).	Mombaroccio (Höhe 325 m) weiter noch 400 m und rechts drehen Richtung Sanktuarium Beato Sante. Steigung (schwierig Übersetzungen 39/26) bis zum Paß (Höhe 360 m).	From the ancient centre (alt. m 325), go on for 400 m and turn to the right toward the 'Santuario del Beato Sante'. Exacting upgrade road as far as the pass (alt. m 360).
> 28,7 km. SANTUARIO DEL BEATO SANTE	Dopo una sosta al santuario (alt. m 398), proseguire la discesa verso Calcinelli.	Hier Aufenthalt (Höhe 398 m), dann weiter Abfahrt Richtung Calcinelli.	After a rest at the sanctuary (alt. m 398), go on to the downgrade road toward Calcinelli.



Mombaroccio

Città murata, le cui origini risalgono al sec. XII, è tra i pochi castelli con mura e porte medievali ancora intatte. Da vedere: il centro storico, il museo di arte sacra nella Chiesa di S. Marco, il museo della civiltà contadina ed una mostra di ricamo, secolare tradizione del paese.

Die ursprüngliche Mauereinfassung gehen auf 12. Jh. zurück. Die Burg mit den mittelalterlichen Mauer und Torbogen ist praktisch intakt. Sehenswürdigkeiten: historisches Zentrum, ein sehr interessantes Museum religiöser Kunst bei der Kirche S. Marco, eine Sammlung von Gegenständen der bäuerlichen Kultur, eine Handstickereiausstellung, hundertjährige Tradition der Ortschaft.

Arounded by walls, Mombaroccio (12th century) is one of the few castles with medieval walls still intact. To visit: the historical centre, the museum of holy art in the church of S. Marco, the museum of "Civiltà contadina" and an embroidery show, a century-old tradition of the village.

> 34,4 km.
CARTOCETO

Seguire le indicazioni per Calcinelli (tratto in discesa) e arrivare alla frazione di Saltara (km. 37,5).

Hinweis Calcinelli folgen (Abfahrt) Orteil Saltara (km. 37,5).

Follow the road signs to Calcinelli (downgrade road), crossing Saltara (km. 37,5).

> 39,8 km.
CALCINELLI

Al semaforo girare a sinistra, si imbecca la Via Flaminia verso Fano. Si incontrano le frazioni di Lucrezia (km. 43) Carrara (km. 46,4), Cuccurano (km. 47,6), Rosciano (km. 50,7) e il cartello di ingresso a Fano.

Zur Ampel links drehen, Via Flaminia Richtung Fano. Orteil Lucrezia (km. 43) Carrara (km. 46,4), Cuccurano (km. 47,6), Rosciano (km. 50,7) und Hinweis Fano.

At the traffic-lights turn to the left on Via Flaminia toward Fano. Cross Lucrezia (km. 43), Carrara (km. 46,4), Cuccurano (km. 47,6), Rosciano (km. 50,7) until getting Fano.

> 52,1 km.
FANO
ARCO DI AUGUSTO

Dall'Arco seguire le indicazioni per Pesaro fino ad arrivare alla località Fosso Sejore.

Ab Torbogen Richtung Pesaro bis Ortschaft Fosso Sejore.

From the arch follow the road signs to Pesaro until getting Fosso Sejore.

> 58,0 km.
FOSSO SEJORE

Svoltare a sinistra al cartello Novilara, poi salire per 1 km. Al termine della successiva discesa prendere direzione Pesaro. Seguire Via Kolbe e dopo 300 m a sinistra in Via Decio Raggi fino a P.le Matteotti.

Bei Hinweis Novilara links abbiegen und dann 1 km. steigen. Nach folg. Abfahrt Richtung Pesaro fahren. Weiter geradeaus Via Kolbe und 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.

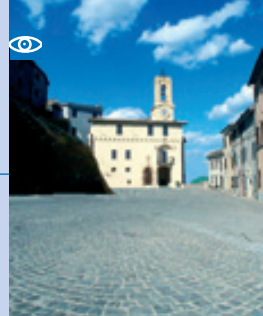
Turn to the left at the road sign 'Novilara', go up for 1 km. At the end of the following downgrade road take the direction 'Pesaro'. Cross Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via Decio Raggi until getting P.le Matteotti.

> 64,1 km.
PESARO

Procedere lungo V.le Piave sino all'incrocio con V.le della Vittoria e girare a sinistra. Al semaforo girare a destra lungo V.le della Repubblica raggiungendo la Sfera di Pomodoro.

Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung V.le Della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica. Weiter geradeaus bis Sfera von Pomodoro.

Go along V.le Piave as far as the junction with V.le della Vittoria and turn to the left. At the traffic-lights turn to the right along V.le della Repubblica, getting the Pomodoro's Sphere.



Cartoceto

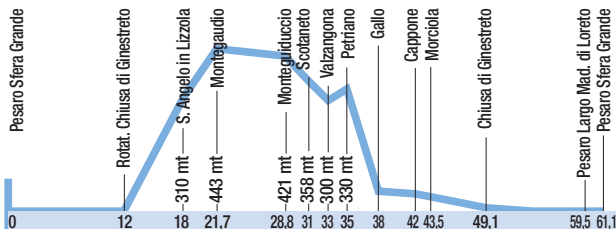
Località dalle lontane origini romane, Cartoceto ospita l'ottocentesca collegiata di S.Maria della Misericordia e il Palazzo Comunale, ornato di beccatelli e sormontato da una torretta con orologio.

Der Ort entstand in römischer Zeit. Die Kollegiatskirche S. Maria della Misericordia und das Rathaus mit Uhrturm zu besichtigen.

Village with ancient romans origins, Cartoceto keeps the nineteenth-century collegiate church of 'Santa Maria della Misericordia' and the 'Palazzo Comunale', adomed with *beccatelli* and a small clock-tower.



7 PESARO>
MONTEGAUDIO>
PETRIANO>
MORCIOLA>
PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go toward the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni, go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to Strada Interquartieri.



Ginestreto

Un altro castello con mille anni di storia. Oggi restano diversi elementi architettonici militari interessanti e la Pieve romanica di S. Pietro.

> 4,7 km.
ROTORIA
KREISVERKEHR
ROUNDOABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbatese".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbatese".

At the last roundabout follow the road signs to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbatese".

Noch eine Burg Tausendjahre alt. Heute bleiben noch verschiedene interessante militärische Bauelementen und die romanische Pieve (antike Pfarrkirche) San Pietro.

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria seguire le indicazioni per S.Angelo in Lizzola (direzione Villa Montani) passando per Ginestreto (km. 16,7 alt. m 288).

Ab Kreisverkehr Richtung S.Angelo in Lizzola (Straßenschild Villa Montani). Man passiert Ginestreto (km. 16,7 Höhe 288 m).

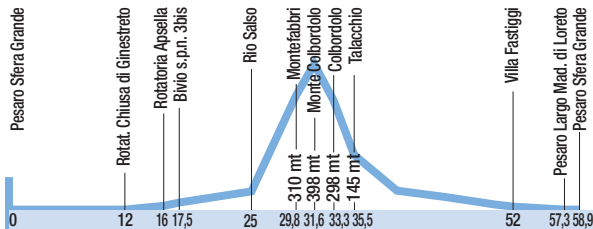
At the roundabout follow the road signs to S.Angelo in Lizzola (Villa Montani) crossing Ginestreto (km. 16,7 alt. m 288).

Another castle with a thousand years of history. Today there are many interesting architectural military elements and the romanesque parish of "S. Pietro".

> 18,0 km. S. ANGELO IN LIZZOLA	Proseguire per Montegaudio (km. 21,7 alt. m 443), Monteguiduccio (km. 28,8 alt. m 421), Scotaneto (km. 31), Valzangona (km. 33 alt. m 300) e Petriano (km. 35 alt. m 330).	Weiter Richtung Montegaudio (km. 21,7 Höhe 443), Monteguiduccio (km. 28,8 Höhe 421), Scotaneto (km. 31), Valzangona (km. 33 Höhe 300 m) und Petriano (km. 35 Höhe 330 m).	Go toward Montegaudio (km. 21,7 alt. m 443), Monteguiduccio (km. 28,8 alt m 421), Scotaneto (km. 31), Valzangona (km. 33 alt. m 300) and Petriano (km. 35 alt. m 330).	
> 38,0 km. GALLO	Seguire le indicazioni per Pesaro e per l'intersezione Montelabbatese passando per Cappone (km. 42) e Morciola (43,5).	Richtung Pesaro und Kreuzung mit Montelabatese Richtung Cappone (km. 42) und Morciola (km. 43,5).	Follow the road signs to Pesaro and to the junction Montelabbatese, crossing Cappone (km. 42) and Morciola (km. 43,5).	
> 49,1 km. CHIUSSA DI GINESTRETO	Alla rotatoria seguire per Pesaro fino alla rotatoria Villa Fastiggi (km. 55,7). Poi seguire in successione i cartelli "Centro", "Fano - S.Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" e "Via Belgioioso".	Am Kreisverkehr Richtung Pesaro bis Kreisverkehr Villa Fastiggi (km. 55,7). Dann folgen: "Zentrum", "Fano - S.Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" und "Via Belgioioso".	At the roundabout go toward Pesaro as far as the junction with Villa Fastiggi (km. 55,7). Then follow the road signs "Centre", "Fano - S.Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" and "Via Belgioioso".	 Petriano Nella chiesa di "Sancto Martini in Petriano", un edificio a tre navate, soffitto a capriate e annessa torre campanaria si venera la "Madonna del fulmine", protettrice degli eventi atmosferici.
> 59,5 km. PESARO L.go MADONNA DI LORETO	Proseguire dritto in Via Kolbe e dopo 300 m girare a sinistra in Via Decio Raggi fino ad arrivare a P.le Matteotti.	Weiter Via Kolbe und nach 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.	Go straight toward Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via Decio Raggi until getting P.le Matteotti.	Die Kirche "Sancto Martini in Petriano" dreischiffige Gebäude, Dachbinderdecke, Glockenturm von "Madonna del fulmine" (Wetterlage-schutzheilige).
> 60,3 km. PESARO P.le MATTEOTTI	Procedere lungo V.le Piave fino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare a sinistra e al successivo incrocio a destra lungo V.le della Repubblica fino alla Sfera di Pomodoro (km. 61,1).	Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung V.le della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica entlang bis Sfera von Pomodoro (km. 61,1).	Go along V.le Piave to the junction with V.le della Vittoria. Turn to the left and at the next crossroads turn to the right on V.le della Repubblica to the Pomodoro's Sphere (km. 61,1).	In the church of "Sancto Martini in Petriano", a building with three naves, a roof truss and a tower bell, is venerated the 'Madonna del fulmine', protectress of the atmospheric events.



8 PESARO> MONTECCHIO> MONTEFABBRI> COLBORDOLO> PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go toward the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni, go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to Strada Interquartieri.



Montefabbri

Stretto fra il fiume Foglia e il torrente Apsa, su di un piccolo colle sta il borgo fortificato di Montefabbri, un antico e bellissimo paesino dall'aspetto medioevale interamente circondato da mura.

> 4,7 km.
**ROTORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT**

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbatese".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbatese".

At the last roundabout follow the road signs to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbatese".

Der kleine Hügel auf dem Montefabbri aufragt, zwischen dem Foglia-Tal und dem Apsa-Tal, eignet sich bestens für eine Befestigung: Eine ganz von mittelalterlichen Mauer umschlossener Ort.

> 12,0 km.
**CHIUSA DI
GINESTRETO**

Alla rotatoria di Chiusa di Ginestreto e alla successiva rotatoria di Montelabbate (km. 15), seguire le indicazioni per Urbino.

Ab Kreisverkehr Chiusa di Ginestreto und folg. Kreisverkehr von Montelabbate (km. 15), Richtung Urbino folgen.

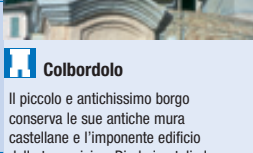
At the roundabout of Chiusa di Ginestreto and at the following roundabout of Montelabbate (km. 15), follow the road signs to Urbino.

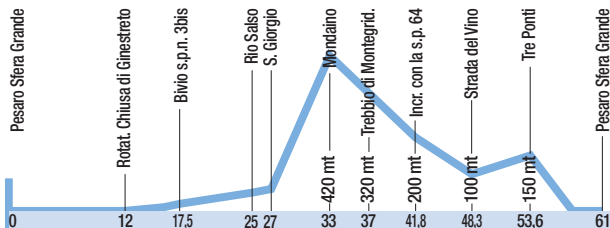
The fortified village of 'Montefabbri' is closed between the Foglia river and the Apsa torrent. It is an ancient and wonderful medieval village, completely surrounded by walls.

> 16,0 km. APSELLA	Alla rotatoria seguire le indicazioni per Montecchio fino all'incrocio con la SP 423. Al bivio della SP 3 bis (km. 17,5) tenere la direzione Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro.	Ab Kreisverkehr Richtung Montecchio bis Kreuzung SP 423. Ab Abzweigung SP 3 Bis (km. 17,5) Richtung Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro folgen.	At the roundabout follow the road signs to Montecchio until getting the junction with the SP 423. At the junction with the SP 3 bis (km. 17,5) keep the direction Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro.	
> 25,0 km. RIO SALSO	All'uscita seguire il cartello Pontevecchio (km. 25,8) e procedere in direzione Colbordolo sino all'incrocio con la SP 73. Girare a sinistra verso Montefabbri.	Hinweis Pontevecchio (km. 25,8) und Richtung Colbordolo bis Kreuzung SP 73. links abbiegen Richtung Montefabbri.	At the exit follow the road sign Pontevecchio (km. 25,8) and take the direction Colbordolo as far as the junction with the SP 73. Turn to the left toward Montefabbri.	 Ap sella Piccolo centro nel cui pressi si trova l'ex pieve abbaziale di S. Tommaso in Foglia (secolo X) dove morì papa Clemente II (1047) e quasi un secolo dopo soggiornò l'imperatore Lotario III durante la sua discesa in Italia.
> 29,8 km. MONTEFABBRI	Dal centro abitato (alt. m 310) proseguire per 1 km. e girare a destra verso Monte di Colbordolo.	Montefabbri (Höhe 310 m) weiter noch 1 km. und rechts drehen Richtung Monte di Colbordolo.	From the centre of the village (alt. m 310) go on for 1 km. and turn to the right toward Monte di Colbordolo.	Eine kleine Ansiedlung mit der "Pieve" antike Pfarrkirche S. Tommaso in Foglia (X Jh.). Wegen Papst Clemente II (1047) hier verstorben, bekannt geworden ist. Nach einem Jahrhundert haltete sich Lotario III Imperator an diesem Ort auf.
> 31,6 km. MONTE DI COLBORDOLO	Dal centro abitato (alt. m 398) ritornare sulla SP 73 e proseguire verso il paese di Colbordolo.	Monte di Colbordolo (Höhe 398) zurück SP 73 Richtung Dorf von Colbordolo.	From the village (alt. m 398) go back on the SP 73 and go toward Colbordolo.	Small village near to the ex-church of 'S.Tommaso in Foglia' (tenth century), where the Pope Clemente II died (1047) and where almost a century after the emperor Lotario III stayed, during his descent in Italy.
> 33,3 km. COLBORDOLO	Nel centro del paese (alt. m 298) girare a sinistra seguendo le indicazioni per Talacchio.	Zentrum von Colbordolo (Höhe 298 m) links abbiegen Richtung Talacchio.	In the centre of the village (alt. m 298) turn to the left following the road signs to Talacchio.	





> 35,5 km. TALACCHIO	Dal centro abitato (alt. m 145) proseguire verso Piana di Talacchio e attraversando le numerose roatorie seguire le indicazioni per Pesaro.	Talacchio (Höhe 145 m) weiter Piana di Talacchio - eine folge Kreisverkehr Richtung Pesaro.	From the centre of the village (alt. m 145) go toward Piana di Talacchio and, crossing the roundabouts, follow the road signs to Pesaro.	
> 52,0 km. VILLA FASTIGGI	Seguire in successione i cartelli "Centro", "Fano - S. Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" e "Via Belgioioso".	Dann folgen: "Zentrum", "Fano - S. Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" und "Via Belgioioso".	Follow these road signs: "Centre", "Fano - S.Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" and "Via Belgioioso".	
> 57,3 km. PESARO L.go MADONNA DI LORETO	Proseguire in Via Kolbe e dopo 300 m. girare a sinistra in Via Decio Raggi fino ad arrivare in P.le Matteotti.	Weiter Via Kolbe und nach 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.	Go on Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via D.Raggi until getting P.le Matteotti.	Il piccolo e antichissimo borgo conserva le sue antiche mura castellane e l'imponente edificio della torre civica. Diede i natali al pittore Giovanni Santi, padre di Raffaello, cui è dedicato l'omonimo Centro culturale.
> 58,1 km. PESARO P.le MATTEOTTI	Procedere lungo V.le Piave fino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare al semaforo a sinistra e poi al successivo semaforo a destra lungo V.le della Repubblica.	Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung V.le della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica.	Go along V.le Piave as far as the junction with V.le della Vittoria. At the traffic-lights turn to the left and at the following traffic-lights turn to the right getting V.le della Repubblica.	Eines der kleinsten Dörfer der Gegend, das noch über offensichtliche mittelalterliche Befestigungen verfügt: die antike Mauer und die Gebäude des Rathauses. Geburtsort von Maler Giovanni Santi, Vater von Raffaello mit dem gleichnamigen Kulturzentrum.
> 58,9 km. PESARO V.le della Repubblica	Proseguire diritto fino alla Sfera di Pomodoro.	Geradeaus fahren bis Sfera von Pomodoro.	Go on until getting the Pomodoro's Sphere.	The small and old village keeps its ancient castle walls and the majestic building of the town tower. The painter Giovanni Santi, father of Raffaello, was born here. To him is dedicated an important cultural-centre.



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go toward the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni and go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the Avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to strada Interquartieri.

 **Trebbio di Montegridolfo**

In località Trebbio, sorge il Santuario della Beata Vergine delle Grazie, da molti secoli meta di pellegrinaggi dalla Romagna e dalle vicine Marche.

> 4,7 km.
ROTORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbatese".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbatese".

At the last roundabout follow the road signs to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbatese".

Sanktuarium der Seligen Jungfrau "delle Grazie". Das Sanktuarium liegt in einem landschaftlich besonders schönen Ortteil und wird noch heute aus Romagna und Marken viel besucht.

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria di Chiusa di Ginestreto, e alla successiva rotatoria di Montelabbate (km. 15) seguire le indicazioni per Urbino.

Ab Kreisverkehr Chiusa di Ginestreto und folg. Kreisverkehr von Montelabbate (km. 15), Richtung Urbino folgen.

At the roundabout of Chiusa di Ginestreto and at the following roundabout of Montelabbate (km. 15), follow the road signs to Urbino.

In Trebbio stands the Sanctuary of 'Beata Vergine delle Grazie', from many centuries destination of pilgrimages from Romagna and near Marche.



> 16,0 km. APSELLA	Alla rotatoria seguire le indicazioni per Montecchio fino all'incrocio con la SP 423. Al bivio della SP 3 bis (km. 17,5) tenere la direzione Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro.	Ab Kreisverkehr Richtung Montecchio bis Kreuzung SP 423. Ab Abzweigung SP 3 Bis (km. 17,5) Richtung Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro folgen.	At the roundabout follow the road signs to Montecchio until getting the junction with the SP 423. At the junction with the SP 3 bis (km. 17,5) keep the direction Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro.
> 25,0 km. RIO SALSO	All'uscita dal centro abitato seguire le indicazioni per Mercatale.	Nach dem Dorf Hinweis Mercatale folgen.	At the exit from the village follow the road signs to Mercatale.
> 27,0 km. S. GIORGIO	Dopo il centro abitato svoltare a destra e proseguire per 6 km. in direzione di Mondaino (pend. 5% - 7%).	Nach Mercatale rechts abbiegen und noch 6 km. Richtung Mondaino (Steigung 5% - 7%)	After the centre of the village turn to the right and go on for 6 km. toward Mondaino (gradient 5% - 7%).
> 33,0 km. MONDAINO	Dal borgo (alt. m 420) seguire le indicazioni per Cattolica e subito dopo quelle per Pesaro - Urbino - Montegridolfo (m 290), strada in forte pendenza, poi salire in direzione Trebbio di Montegridolfo.	Mondaino (Höhe 420 m) Richtung Cattolica und sofort Hinweis Pesaro - Urbino - Montegridolfo (Höhe 290 m) (Abfahrt - schwierig), dann Richtung Trebbio di Montegridolfo steigen.	From the village (alt. m 420) follow the road signs to Cattolica and then those for Pesaro - Urbino - Montegridolfo (m 290) (steep downgrade). Then go riding toward Trebbio di Montegridolfo.
> 37,0 km. TREBBIO DI MONTEGRIDOLFO	Da Trebbio seguire le indicazioni per Pesaro - Urbino.	Ab Trebbio Hinweis Pesaro - Urbino folgen.	From Trebbio follow the road signs to Pesaro - Urbino.



Mondaino

Caposaldo della Signoria dei Malatesta, Mondaino, caratterizzata da mura e porte fortificate e da una imponente rocca, ogni anno rivive con il Palio del Daino una coinvolgente rievocazione storica di grande qualità.

Der Dorf wurde ein befestigter Ort, ein Stützpunkt der Signoria dei Malatesta. Mauer und Festungstor, eine mächtige Burg erzählen diese Vergangenheit, die in einem best betreuten und faszinierendsten Revival "Palio del Daino" jedes Jahr wieder auflebt.

Main point of the Malatestas' Dynasty, Mondaino, characterized by fortified walls and doors and a majestic fortress, every year celebrates an involving historical commemoration named 'Palio del Daino'.

> 37,7 km.

BIVIO

ABZWEIGUNG
JUNCTION

Superare il bivio Pesaro - Urbino e seguire le indicazioni per Tavullia.

Nach der Abzweigung Pesaro - Urbino Hinweis Tavullia folgen.

Cross the junction Pesaro - Urbino and follow the road signs toward Tavullia.



> 41,8 km.

INCROCIO

KREUZUNG
CROSSROADS

All'incrocio con la SP seguire le indicazioni per Gradara.

Zur Kreuzung SP Straße Hinweis Gradara folgen.

At the junction with the SP follow the road signs to Gradara.



Gradara

Famosa per la sua Rocca, luogo ricco di suggestioni in cui Dante Alighieri nella Divina Commedia ambienta la passionale e tragica storia d'amore che coinvolse Paolo e Francesca, assurti a coppia simbolo degli amanti d'ogni epoca.

> 47,8 km.

BIVIO

ABZWEIGUNG
JUNCTION

Al bivio in direzione di Pesaro procedere lungo la discesa sino al cartello Strada del Vino.

Zur Abzweigung Richtung Pesaro (Abfahrt) bis Hinweis Strada del Vino (Weinstraße).

At the junction in the direction of Pesaro go along the downgrade toward the road sign Strada del Vino.

> 48,3 km.

STRADA DEL VINO

Procedere lungo la salita fino all'incrocio con la SP e seguire le indicazioni per Tre Ponti (km. 53,6). Procedere per 500 m sino al cartello "Pesaro".

Bis Kreuzung SP Straße steigen und Hinweis Tre Ponti (km. 53,6) folgen. Noch 500 m bis Hinweis "Pesaro".

Go along the upgrade road until getting the junction with the SP and follow the road signs to Tre Ponti (km. 53,6). Go on for 500 m as far as the road sign Pesaro.

Die tragische, leidenschaftliche Liebesgeschichte von Paolo und Francesca, die Dante Alighieri in der "Göttliche Komödie" beschreibt, findet in dieser Burg statt. Dieses Ehepaar ist das Symbol von Verliebten jeder Zeit geworden.

> 61 km.

PESARO

Seguire le indicazioni per Pesaro Centro fino a raggiungere l'incrocio con V.le della Repubblica. Girare a sinistra verso la Sfera di Pomodoro.

Pesaro Zentrum (Centro) Hinweis bis Kreuzung V.le della Repubblica. Links abbiegen Richtung Sfera von Pomodoro.

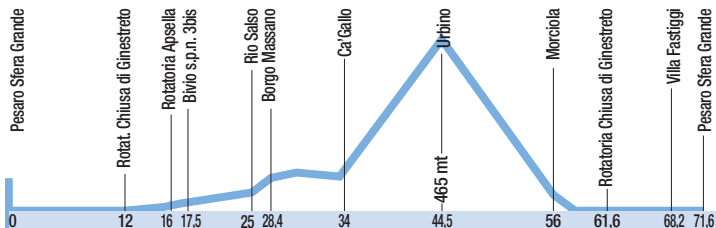
Follow the road signs to Pesaro-Centre until getting the junction with V.le della Repubblica. Turn to the left toward the Pomodoro's Sphere.

Famous for its fortress, rich of fascination, Gradara is the place of the passion and the tragedy of Paolo and Francesca, a symbol for the lovers of every ages, narrated by Dante Alighieri in the "Divina Commedia".



10

PESARO>
S. GIORGIO>
SCHIETI>
URBINO>
PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go toward the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni, go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il Viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and follow the road signs to Strada Interquartieri.



Schieti

> 4,7 km.
ROTATORIA
KREISVERKEHR
ROUNDAABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbatese".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbatese".

At the last roundabout follow the road signs to Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbatese".

Piccola frazione del Comune di Urbino, Schieti ospita un interessante Castello del 1.100 e la bella Chiesa di San Giovanni Battista.

Eine kleine Ortschaft der Gemeinde von Urbino. Eine interessante Burg aus 1100 und eine schöne Kirche San Giovanni Battista sind wertvoll.

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria di Chiusa di Ginestreto, e alla successiva rotatoria di Montelabbate (km. 15) seguire le indicazioni per Urbino.

Ab Kreisverkehr Chiusa di Ginestreto und folg. Kreisverkehr von Montelabbate (km. 15), Richtung Urbino folgen.

At the roundabout of Chiusa di Ginestreto and at the following roundabout of Montelabbate (km.15), follow the road signs to Urbino.

Small village near Urbino, Schieti keeps an interesting Castle (1.100) and the beautiful Church of 'San Giovanni Battista'.

> 16,0 km.

APSELLA

Alla rotatoria seguire le indicazioni per Montecchio fino all'incrocio con la SP 423.

Ab Kreisverkehr Richtung Montecchio bis Kreuzung SP 423.

At the roundabout follow the road signs to Montecchio until getting the junction with the SP 423.



> 17,5 km.

BIVIO

ABZWEIGUNG
JUNCTION

Al bivio della SP 3 bis tenere la direzione Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro.

Ab Abzweigung SP 3 Bis Richtung Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro folgen.

At the junction with the SP 3bis keep the direction Carpegna - Mercatale - Sassocorvaro.

> 25,0 km.

RIO SALSO

All'uscita dal centro abitato seguire le indicazioni per Mercatale, e a Borgo Massano (km. 28,4) seguire la direzione Mercatale - Sassocorvaro.

Nach dem Ort Hinweis Mercatale folgen, in Borgo Massano (km. 28,4) Richtung Mercatale - Sassocorvaro.

Going out from the village follow the road signs to Mercatale, and in Borgo Massano (km. 28,4) follow the direction Mercatale - Sassocorvaro.

> 34,0 km.

CA' GALLO

Seguire le indicazioni per Urbino (SP Feltresca) e proseguire in salita per circa 10,5 km. (bassa pendenza).

Richtung Urbino (SP Feltresca) zirka km. 10,5 steigen (nicht schwierig).

Follow the road signs to Urbino (SP Feltresca) and go on for 10,5 km. (low ascent).

> 44,5 km.

URBINO

In uscita dalla cittadina (alt. m 465) seguire le indicazioni per Pesaro (SP 423).

Nach dem Städtchen (Höhe 465 m) Richtung Pesaro (SP 423).

Going out from the city (alt. m 465) follow the road signs to Pesaro (SP 423).



Urbino

Dichiarata dall'Unesco Patrimonio dell'Umanità. Il suo splendido Palazzo Ducale, simbolo del Rinascimento, ospita la Galleria Nazionale delle Marche; da non perdere il Duomo, gli oratori, la casa natale di Raffaello.

UNESCO hat Urbino als Kunstschatze der Menschheit ernannt. Palazzo Ducale Symbol der Renaissance, beherbergende die Galleria Nazionale delle Marche und die Kathedrale, die Oratorien, das Geburtshaus von Raffaello sind wertvoll.

Declared from Unesco Heritage of Humanity, its wonderful "Palazzo Ducale", symbol of Renaissance, keeps the National Gallery of Marche. Noteworthy the "Duomo", the oratories and the native house of Raffaello Sanzio.





> 56,0 km. MORCIOLA DI CORBOLDLO	Prendere la SP 30 "Montelabbate" in direzione di Pesaro e alla rotatoria di Chiusa di Ginestreto (km. 61,6) proseguire sempre per Pesaro.	SP 30 "Montelabbate" fahren Richtung Pesaro bis Kreisverkehr Chiusa di Ginestreto (km. 61,6) bis Pesaro weiter fahren.	Take the SP 30 "Montelabbate", in the direction of 'Pesaro' and at the roundabout Chiusa di Ginestreto (km. 61,6) go on to Pesaro.	
> 68,2 km. VILLA FASTIGGI	Seguire in successione i cartelli "Centro", "Fano - S. Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" e "Via Belgioioso".	Dann folgen: "Zentrum", "Fano - S. Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" und "Via Belgioioso".	Follow the road signs; "Centre", "Fano - S. Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" and "Via Belgioioso".	
> 70,0 km. PESARO L.go MADONNA DI LORETO	Proseguire in Via Kolbe e dopo 300 m girare a sinistra in Via Decio Raggi fino ad arrivare in P.le Matteotti.	Weiter Via Kolbe und nach 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.	Go on Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via Decio Raggi until getting P.le Matteotti.	
> 70,8 km. PESARO P.le MATTEOTTI	Procedere lungo V.le Piave fino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare al semaforo a sinistra e poi al successivo semaforo a destra lungo V.le della Repubblica.	Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung V.le della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica.	Go straight along V.le Piave until getting V.le della Vittoria. At the traffic-lights turn to the left, and at the next traffic-lights turn to the right on V.le della Repubblica.	 Morciola di Colbordolo Uscendo da Colbordolo, in località Morciola, degna di nota è la chiesa romanico-gotica di S. Maria e il panoramico Coldelce con i ruderi della Pieve di S.Eracliano. Bei Ortteil Morciola: die romanisch-gotische Kirche Santa Maria und die schöne Aussicht Coldelce mit Pieve S. Eracliano (Pfarrei - nur Reste).
> 71,6 km. PESARO V.le della Repubblica	Proseguire diritto fino alla Sfera di Pomodoro.	Geradeaus fahren bis Sfera von Pomodoro.	Go straight until getting the Pomodoro's Sphere.	



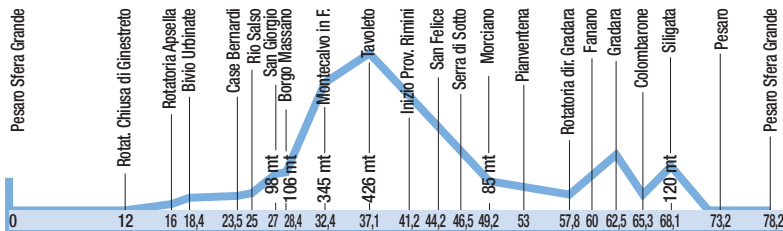
Morciola di Colbordolo

Uscendo da Colbordolo, in località Morciola, degna di nota è la chiesa romanico-gotica di S. Maria e il panoramico Coldelce con i ruderi della Pieve di S.Eracliano.

Bei Ortteil Morciola: die romanisch-gotische Kirche Santa Maria und die schöne Aussicht Coldelce mit Pieve S. Eracliano (Pfarrei - nur Reste).

Getting out Colbordolo, in the village of Morciola, noteworthy is the nice church of 'Santa Maria', and Coldelce with a fine view and the 'Pieve di S.Eracliano'.

11 PESARO> APSELLA> MONTECALVO> MONTEFIORE> PESARO>



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go on until getting the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni and go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (StraBeschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and go on following the road signs to Strada Interquartieri.

 **Montefiore Conca**

> 4,7 km.
**ROTORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT**

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbate".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbate".

At the last roundabout follow the road sign Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 Montelabbate.

Famosa di Montefiore è la sua imponente Rocca, edificata intorno alla metà del 1300 e tenuta dai Malatesta per più di cento anni consecutivi.

Wegen der eindrücklichen Burg sehr bekannt ist. Die Burg stammt aus dem 14 Jh. Residenz der Malatesta mehr als Hundert Jahre lang.

> 12,0 km.
**CHIUSA DI
GINESTRETO**

Alla rotatoria seguire le indicazioni per Urbino e alla rotatoria dell'Apsella (km. 16,0) seguire le indicazioni per Montecchio.

Am Kreisverkehr Richtung Urbino und am Kreisverkehr Apsella (km. 16,0) Hinweis Montecchio folgen.

At the roundabout follow the road signs to Urbino and at the roundabout of Apsella (km.16) follow the road signs to Montecchio.

Montefiore, built during the 1.300 and kept from Malatesta for more than ten centuries, is famous for its majestic fortress

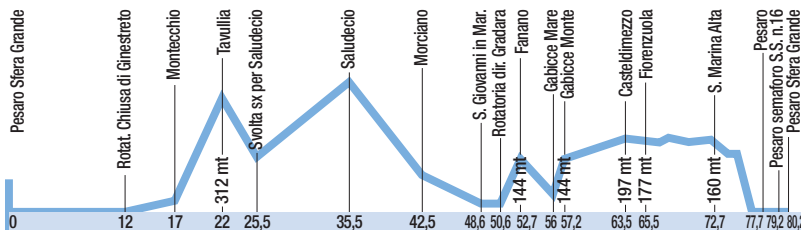


> 18,4 km. STRADA URBINATE	Al bivio seguire le indicazioni per Montecchio - Pesaro, dopo 300 m svoltare a sinistra (km. 18,7) in direzione di Mercatale - Macerata Feltria - Sassocorvaro.	Ab Abzweigung Richtung Montecchio - Pesaro, nach 300 m links drehen (km. 18,7) Richtung Mercatale - Macerata Feltria - Sassocorvaro.	At the junction follow the road signs to Montecchio - Pesaro, and after 300 m turn to the left (km. 18,7) in the direction of Mercatale - Macerata Feltria - Sassocorvaro.	
> 23,5 km. CASE BERNARDI	Proseguire per Rio Salso (km. 25), San Giorgio (km. 27,0 alt. m 98), Borgo Massano (km. 28,4 alt. m 106) e dopo circa 700 m svoltare a destra per Montecalvo in Foglia.	Richtung Rio Salso (km. 25), San Giorgio (km. 27,0 Höhe 98 m), Borgo Massano (km. 28,4 Höhe 106 m) und nach etwa 700 m rechts drehen Richtung Montecalvo in Foglia.	Go on toward Rio Salso (km. 25), San Giorgio (km. 27,0 alt. m 98), Borgo Massano (km. 28,4 alt. m 106) and after about 700 m turn to the right toward Montecalvo in Foglia.	
> 32,4 km. MONTECALVO IN FOGLIA	Dal centro abitato (alt. m 345) parte una strada in salita di 3,3 km., seguire le indicazioni per Tavoleto - Rimini.	Montecalvo in Foglia (Höhe 345 m) Steigung von 3,3 km. Richtung Tavoleto - Rimini.	From the centre (alt. m 345) starts an upgrade road of 3,3 km., follow the road signs to Tavoleto - Rimini.	
> 37,1 km. TAVOLETO	Dal centro abitato (alt. m 426) prendere la SP 23 in direzione di Rimini. All'inizio della Provincia di Rimini (km. 41,2) seguire le indicazioni per Montefiore Conca.	Tavoleto (Höhe 426 m) SP 23 Richtung Rimini fahren. Am Anfang der Provinz von Rimini (km. 41,2) Hinweis Montefiore Conca folgen. (Höhe 345 m).	From the centre (alt. m 426) take the SP 23 toward Rimini. At the start of the Provincia di Rimini (km. 41,2) follow the road signs to Montefiore Conca.	 Morciano di Romagna Il paese sorge sui resti dell'antica Abbazia di S.Gregorio in Conca, realizzata attorno al 1.060 da San Pier Damiani. Ein Städtchen antiken Ursprungs. Aus dem Mittelalter stammt die entwicklungs- bestimmende Institution, die von Pier Damiani etwa 1060 gegründete Abtei S. Gregorio in Conca. The village stands on the remains of the ancient Church of 'S.Gregorio in Conca', built during the 1.060 by San Pier Damiani.
> 44,2 km. MONTEFIORE CONCA	Dopo una visita al centro abitato, seguire le indicazioni per Morciano - Cattolica - Riccione. Attraversare Serra di Sotto (km. 46,5) e Falda (km. 48,2).	Nach der Besichtigung der Ortschaft, Hinweis Morciano - Cattolica - Riccione folgen. Man passiert Serra di Sotto (km. 46,5) und Falda (km. 48,2).	After a visit of the village, follow the road signs to Morciano - Cattolica - Riccione. Cross Serra di Sotto (km. 46,5) and Falda (km. 48,2).	

> 49,2 km. MORCIANO	Dal centro abitato (alt. m 85) seguire le indicazioni per Cattolica - Riccione - San Marino - Pianventena. A Pianventena (km. 53) seguire le indicazioni per S.Giovanni in Marignano - Centro - Tavullia.	Serra di Sotto (Höhe 85 m) Richtung Cattolica - Riccione - San Marino - Pianventena. Nach Pianventena (km. 53) Richtung San Giovanni in Marignano Zentrum - Tavullia.	From the centre (alt. m 85) follow the road signs to Cattolica - Riccione - S. Marino - Pianventena. In Pianventena (km. 53) follow the indications for S.Giovanni in Marignano - Centre - Tavullia.	
> 57,8 km. ROTATORIA TEDESCO ROUNDAOUT	Prendere la direzione per Gradara attraversando Fanano (km. 60). Da Gradara (km. 62,5) prendere la direzione per Colombarone - Pesaro.	Richtung Gradara durch Fanano (km. 60). Von Gradara (km. 62,5) Richtung Colombarone - Pesaro.	Take the direction for Gradara crossing Fanano (km. 60). From Gradara (km. 62,5) take the direction for Colombarone - Pesaro.	
> 65,3 km. COLOMBARONE	Dirigersi verso Pesaro attraversando Passo Siligata (km. 68,1) e Cattabrighe (km. 71,9).	Immer Richtung Pesaro folgen (durch Passo Siligata km. 68,1) und Cattabrighe (km. 71,9).	Go toward Pesaro crossing Passo Siligata (km. 68,1) and Cattabrighe (km.71,9).	 Pesaro: Teatro Rossini La città che diede i natali a Gioacchino Rossini celebra ogni anno in suo onore il Rossini Opera Festival, un'importante manifestazione dal respiro internazionale dedicata a tutti gli amanti dell'opera. Geburtsstadt von Gioacchino Rossini feiert jedes Jahr zu Gioacchino Rossini Ehre "Rossini Opera Festival" eine internationale Veranstaltung für alle Operliebhaber. The city where Gioacchino Rossini was born, celebrates every year in his honour the international 'Rossini Opera Festival', a very important event dedicated to the lovers of the opera.
> 73,2 km. PESARO	Seguire le indicazioni per il Centro - Mare. Sul Ponte Lungo Foglia (km. 76,6) seguire le indicazioni per Centro - Ancona - lat.	Richtung Centro - Mare (Zentrum - Meer). Hinter der Brücke Lungo Foglia (km. 76,6) Hinweis Zentrum - Ancona - IAT folgen.	Follow the road signs to Centro-Mare. On the bridge Lungo Foglia (km.76,6) follow the indications for Centro - Ancona - lat.	
> 78,0 km. PESARO V.le della Repubblica	Al semaforo svoltare a sinistra lungo il viale e proseguire verso la Sfera di Pomodoro (km. 78,2).	An der Ampel links drehen (V.le della Repubblica) bis Sfera von Pomodoro.	At the traffic-lights turn to the left on the avenue and go on toward the Pomodoro's Sphere (km.78,2).	



12 PESARO > PIANVENTENA > FANANO > FIORENTUOLA > PESARO >



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go on until getting the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni and go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il Viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (Straßenschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and go on following the road signs to Strada Interquartieri.



Casteldimezzo

Rinomato per la sua Parrocchiale, risalente ai secoli XII-XIII, che conserva un Crocifisso intagliato da Antonio Bonvesin e dipinto da Jacobello del Fiore.

Pfarrkirche 12. -13.Jh. Innen: Holzkruzifix von Antonio Bonvesin (Schnitzer) und Jacobello del Fiore (Maler).

> 4,7 km.
ROTATORIA
KREISVERKEHR
ROUNDAABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbate".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbate".

At the last roundabout follow the indication of the road-sign Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 "Montelabbate".

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria seguire le indicazioni per Montelabbate - Urbino.

Am Kreisverkehr Hinweis Montelabbate - Urbino.

At the roundabout follow the road signs to Montelabbate - Urbino.

Famous for its parish church (twelfth-thirteenth centuries), Casteldimezzo keeps a cross carved by Antonio Bonvesin and painted by Jacobello del Fiore.

**> 14,8 km.
ROTATORIA
MONTELABBATE**

Dalla rotatoria proseguire per Montecchio. All'incrocio con la SP 423 (km. 16,7 cimitero di guerra) proseguire sempre per Montecchio e dopo 300 m girare a destra in direzione di Tavullia.

Ab Kreisverkehr Richtung Montecchio. Zur Kreuzung SP 423 (km. 16,7 Soldatenfriedhof) immer Richtung Montecchio und nach 300 m rechts Richtung Tavullia abbiegen.

From the roundabout go toward Montecchio. At the junction with the SP 423 (km.16,7 - war cemetery) go to Montecchio and after 300 m turn to the right toward Tavullia.

**> 22,0 km.
TAVULLIA**

Dal centro abitato (alt. m 312) procedere per 3,5 km. e svoltare a sinistra per Saludecio. Da Saludecio (km. 35,5) seguire le indicazioni per Morciano - Riccione - Cattolica.

Nach dem Dorf (Höhe 312 m) weiter noch km. 3,5 und links Richtung Saludecio abbiegen. In Saludecio (km. 35,5) Richtung Morciano - Riccione - Cattolica.

From the centre (alt. m 312) go on for 3,5 km. and turn to the left for Saludecio. From Saludecio (km. 35,5) follow the road signs to Morciano - Riccione - Cattolica.

**> 42,5 km.
MORCIANO**

Seguire le indicazioni per S.Giovanni in Marignano - Pianventena.

Hinweis S.Giovanni in Marignano - Pianventena folgen.

Follow the road signs to S.Giovanni in Marignano - Pianventena.

**> 46,1 km.
PIANVENTENA**

Seguire le indicazioni per S. Giovanni in Marignano Centro. A S.Giovanni (km. 48,6) seguire le indicazioni per Tavullia. Dopo 2 km. alla rotatoria procedere in direzione di Gradara.

Richtung S.Giovanni in Marignano Zentrum. In San Giovanni (km. 48,6) Richtung Tavullia. Nach km. 2 ab Kreisverkehr weiter Richtung Gradara.

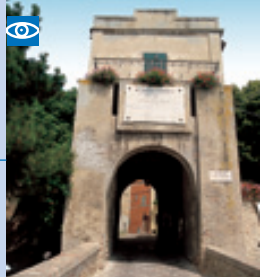
Follow the road signs to the centre of S.Giovanni in Marignano (km. 48,6), then follow the indications for Tavullia. After 2 km. at the roundabout go toward Gradara.

**> 52,7 km.
FANANO**

Seguire le indicazioni per Gabicce Mare - Pesaro. Al bivio di Gabicce (km. 56) andare verso Gabicce Monte.

Hinweis Gabicce Mare - Pesaro. Ab Abzweigung von Gabicce (km. 56) Richtung Gabicce Monte fahren.

Follow the road signs to Gabicce Mare - Pesaro. At the junction of Gabicce (km. 56) go toward Gabicce Monte.



Fiorenzuola

Bel paesetto in posizione panoramica, conserva un nucleo medievale cinto da mura e torrioni ed è intersecato da caratteristiche viuzze perfettamente conservate.

Schönes mittelalterliches Dorf mit schöner Aussicht, beeindruckt durch seine malerischen Gässchen, Mauern, Turm und Häuschen: ein besonders gut erhaltenes Dorf.

Pretty village with a fine view, Fiorenzuola keeps a medieval centre, surrounded by walls and towers, intersected by characteristic small street perfectly preserved.





> 57,2 km. GABICCE MONTE	Dal centro abitato (alt. m 144) seguire le indicazioni per Casteldimezzo.	Gabicce Monte (Höhe 144 m) Hinweis Casteldimezzo folgen.	From the centre (alt. m 144) follow the road signs to Casteldimezzo.
> 63,5 km. CASTELDIMEZZO	Dal borgo (alt. m 197) procedere per 2 km. verso Fiorenzuola di Focara (alt. m 177) e da qui seguire le indicazioni per Pesaro attraversando la strada Panoramica S.Bartolo.	Casteldimezzo (Höhe 197 m) weiter noch km. 2 Richtung Fiorenzuola di Focara (Höhe 177 m) und von hier Richtung Pesaro auf der Panoramastraße inmitten dem Naturpark San Bartolo.	From the village (alt. m 197) go on for 2 km. toward Fiorenzuola di Focara (alt. m 177) and from here follow the road signs to Pesaro crossing the Strada Panoramica S.Bartolo.
> 72,7 km. SANTA MARINA ALTA	Dal borgo (alt. m 160) seguire le indicazioni per Pesaro (km. 77,7), con una breve deviazione sulla destra si può visitare la Villa Imperiale.	Fiorenzuola di Focara (Höhe 160 m) Richtung Pesaro (km. 77,7). Mit einer kleine Umleitung kann man Villa Imperiale besichtigen.	From the village (alt. m 160) follow the road signs to Pesaro (km. 77,7). Turning on the right is possibile to visit the Villa Imperiale.
> 78,7 km. PONTE FIUME FOGLIA BRÜCKE BRIDGE	Dal Ponte dirigersi verso il Centro - Mare passando per il semaforo che incrocia la SS 16 (km. 79,2).	Hier Richtung Centro - Mare (Zentrum - Meer). Man passiert Ampel-Kreuzung SS 16 (km. 79,2).	From the bridge go toward Centro - Mare, passing the traffic-lights that cross the SS 16 (km. 79,2).
> 80,2 km. PESARO V.le della Repubblica	Girare a sinistra al semaforo e proseguire fino ad arrivare alla Sfera di Pomodoro.	An der Ampel links drehen und weiter bis Sfera von Pomodoro fahren.	At the traffic-lights turn to the left and go on until getting the Pomodoro's Sphere.



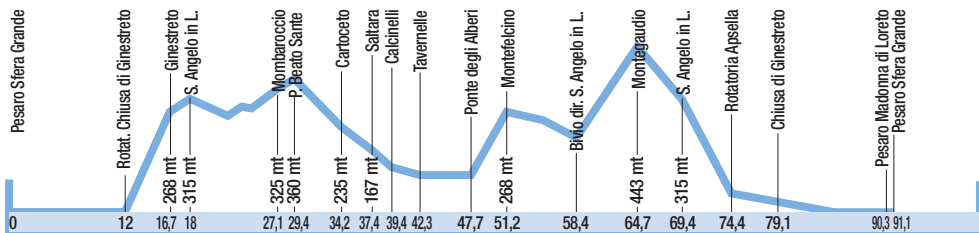
Villa Imperiale

La Villa, progettata a partire dal 1530 dall'architetto G. Genga su incarico dei Della Rovere venne affiancata alla preesistente Villa Sforzesca, nelle cui sale si possono ammirare pregevoli affreschi.

Ab 1530 wurde die Villa vom Baumeister G. Genga im Auftrag der Familie Della Rovere geplant. Seitlich gibt es die vorherbestehende Villa der Familie Sforza, wo man einige wertvolle Fresken bewundern kann.

The house-castle, designed in the 1530 by the architect G. Genga, entrusted by "Della Rovere", was placed side by side to the pre-existent "Villa Sforzesca", where is possibile admire wonderful frescoes.

13 PESARO > MOMBAROCIO > CALCINELLI > MONTEFELCINO > PESARO >



> 0 km.
PESARO

Dalla Sfera di Pomodoro procedere fino al semaforo che incrocia la SS 16. Girare a sinistra in Via Don Minzoni e procedere per altri 400 m.

Ab Sfera von Pomodoro fahren bis zur Ampel SS 16. Links abbiegen Via Don Minzoni und weiter noch 400 m.

From Pomodoro's Sphere go on until getting the traffic-lights that cross the SS 16. Turn to the left on Via Don Minzoni and go on for 400 m.



> 0,4 km.
V.le CIALDINI

Girare a sinistra lungo il viale fino al sottopassaggio ferroviario. Subito dopo girare a destra in Via G.Mirabelli e procedere seguendo il cartello Strada Interquartieri.

Links abbiegen und weiter bis Bahnunterführung. Sofort rechts drehen Via G.Mirabelli und weiter Strada Interquartieri (StraBeschild) folgen.

Turn to the left on the avenue as far as the rail-underway. Turn to the right on Via G.Mirabelli and go on following the road signs to Strada Interquartieri.

Pesaro - Conservatorio

Il Conservatorio di Pesaro, realizzato per volere dello stesso G.Rossini, forma da più di un secolo giovani musicisti dall'indiscusso talento artistico.

> 4,7 km.
ROTATORIA
KREISVERKEHR
ROUNDABOUT

All'ultima rotatoria seguire l'indicazione del cartello Urbino. Dopo il sottopassaggio dell'autostrada inizia la SP 30 "Montelabbate".

Am letzten Kreisverkehr Hinweis Urbino folgen. Nach Straßenunterführung beginnt SP 30 "Montelabbate".

At the last roundabout follow the indication of the road-sign Urbino. After the motor-underway starts the SP 30 Montelabbate.

Das Konservatorium, auf Gioacchino Rossini Wunsch, wo junge talentierte Komponisten und Musiker seit mehr einem Jahrhundert sich bilden.

> 12,0 km.
CHIUSA DI
GINESTRETO

Alla rotatoria seguire le indicazioni verso Sant'Angelo in Lizzola (seguire il cartello "Villa Montani").

Am Kreisverkehr Hinweis Sant'Angelo in Lizzola folgen (StraBeschild "Villa Montani" folgen).

At the roundabout follow the road signs to S.Angelo in Lizzola (Villa Montani).

The Academy of Music of Pesaro, built by the will of the same Gioacchino Rossini, train from more then a century young talented musicians.



> 16,7 km. GINESTRETO	Dal centro abitato (alt. m 288) procedere per S.Angelo in Lizzola (km. 18,0 alt. m 315) e seguire le indicazioni per Mombarroccio (km. 27,1 alt. m 325).	Villa Montani (Höhe 288 m) weiter Richtung S.Angelo in Lizzola (km. 18,0 Höhe 315 m) und Hinweis Mombarroccio (km. 27,1 Höhe 325 m) folgen.	From the centre (alt. m 288) go toward S.Angelo in Lizzola (km. 18,0 alt. m 315) and follow the road signs to Mombarroccio (km. 27,1 alt. m 325).	 
> 29,4 km. PASSO BEATO SANTE BEATO SANTE PASS BEATO SANTE PASS	Dal Passo (alt. m 360) attraversare Cartoceto (km. 34,2 alt. m 235), Saltara (km. 37,4 alt. m 167) e Calcinelli (km. 39,4).	Pass (Höhe 360 m) Man passiert Cartoceto (km. 34,2 Höhe 235 m), Saltara (km. 37,4 Höhe 167 m) und Calcinelli (km. 39,4).	From the Pass (alt. m 360) cross Cartoceto (km. 34,2 alt. m 235), Saltara (km. 37,4 alt. m 167) and Calcinelli (km. 39,4).	 Santuario del Beato Sante Antico romitorio francescano del XIII secolo e ancora oggi meta di numerosi pellegrinaggi, il santuario ospita al suo interno un piccolo museo ricco di preziose opere d'arte, tra le quali il Polittico di Zanino di Pietro del XIV secolo. Alte Franziskanische Einsiedelei vom 13. Jh. Noch heute Ziel von zahlreichen Pilgerfahrten. Innen: ein sehr interessantes Museum mit beachtlicher Kunstwerke wie Polyptycon von Zanino di Pietro vom 14.Jh. Ancient franciscan hermitage (thirteenth century) and destination of many pilgrimages, the Sanctuary keeps a small museum rich of precious works of art. Noteworthy the polyptych of Zanino di Pietro (fourteenth century).
> 40,3 km. INCROCIO FLAMINIA KREUZUNG CROSSROADS	Dall'incrocio proseguire per Fossombrone attraversando Borgaccio (km. 41,3), Tavernelle (km. 42,3) e Sterpeti (km. 46,2).	Ab Kreuzung Richtung Fossombrone durch Borgaccio (km. 41,3), Tavernelle (km. 42,3) und Sterpeti (km. 46,2).	From the crossroads go toward 'Fossombrone' crossing Borgaccio (km. 41,3), Tavernelle (km. 42,3) and Sterpeti (km. 46,2).	
> 47,7 km. PONTE DEGLI ALBERI	Da qui proseguire in direzione di Montefelcino.	Von hier Richtung Montefelcino.	From here go toward Montefelcino.	
> 51,2 km. MONTEFELCINO	Dal centro abitato (alt. m 268) seguire le indicazioni per Monteguiduccio - S.Angelo in Lizzola.	Montefelcino (Höhe 268 m) Richtung Monteguiduccio - S.Angelo in Lizzola.	From the centre (alt. m 268) follow the road signs to Monteguiduccio - S.Angelo in Lizzola.	

> 58,4 km.

**BIVIO DI S. ANGELO
IN LIZZOLA**
ABZWEIGUNG/JUNCTION

Al bivio (alt. m 315) seguire le indicazioni per Montelabbate - Pesaro attraversando le rotatorie di Apsella (km. 74,4) e di Chiusa di Ginestreto (km. 79,1).

Abzweigung (Höhe 315 m) Richtung Montelabbate - Pesaro. Kreisverkehr Apsella (km. 74,4) und Chiusa di Ginestreto (km. 79,1) durchqueren.

At the junction (alt. m 315) follow the road signs to Montelabbate - Pesaro crossing the roundabouts of Apsella (km. 74,4) and Chiusa di Ginestreto (km. 79,1).



> 85,7 km.

VILLA FASTIGGI

Seguire in successione i cartelli "Centro", "Fano - S. Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" e "Via Belgioioso".

Dann folgen: "Zentrum", "Fano-S. Veneranda", "Fano", "Centro-Cimitero" und "Via Belgioioso".

Follow the road signs: "Centre", "Fano - S.Veneranda", "Fano", "Centro - Cimitero" and "Via Belgioioso".

> 89,5 km.

PESARO
L.go MADONNA
DI LORETO

Proseguire diritto in Via Kolbe e dopo 300 m girare a sinistra in Via Decio Raggi.

Weiter Via Kolbe und nach 300 m links drehen Via Decio Raggi bis P.le Matteotti.

Go straight on Via Kolbe and after 300 m turn to the left on Via Decio Raggi.



Saltara

Conserva ancora un interessante nucleo storico circondato da mura. Una pittoresca scala a più rampe conduce al portico a galleria dove si svolgevano le fiere per cui la località andava famosa nei secoli passati.

Antiker Ort, völlig von Mauer umgeben. Eine malerische Treppe führt in einem Laubengang, Ort der vergangenen Messen.

> 90,3 km.

PESARO
P.le MATTEOTTI

Procedere lungo V.le Piave fino all'incrocio con V.le della Vittoria. Girare a sinistra fino al semaforo. Al successivo semaforo girare a destra lungo V.le della Repubblica.

Fahren V.le Piave entlang bis Kreuzung V.le della Vittoria. Links abbiegen bis zur Ampel und dann rechts abbiegen V.le della Repubblica.

Go on V.le Piave as far as the junction with V.le della Vittoria. Turn to the left until getting the traffic-lights. At the next traffic-lights turn to the right on V.le Repubblica.

> 91,1 km.

PESARO
V.le della Repubblica

Dal Viale procedere fino alla Sfera di Pomodoro.

Geradeaus fahren bis Sfera von Pomodoro.

From the avenue go toward the Pomodoro's Sphere.

It still keeps an interesting historic centre surrounded by walls. A picturesque staircase leads to the gallery-arcade where in the past happened the Fairs that made the village famous.





Mestieri e sapori d'antico:
itinerario alternativo fra artigianato,
arte enogastronomia

Alte Handwerker und Wohlgeschmäcke:
Alternativ-Weg innerhalb Handwerk,
Kunst, Enotheken, Küche

Arts and tastes of the ancient world:
an alternative itinerary between craftsmanship
and gastronomy

APSELLA DI MONTELABBATE → 8-9-10-11



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Renzi Elso - via Abbadia, 20

fattoria didattica, vendita diretta di frutta, allevamento di struzzi / Lehrbauernhof, Obstverkauf, Straußzucht / didactic farm, direct sale of fruit, ostrich farm

BARCHI



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Fiorini Valentino - via Campioli, 5

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta / Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein: kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c. wines and direct sale

CANDELARA DI PESARO → 3-4-5



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Vinciguerra Antonella - via Micaloro, 6

vendita diretta di piante grasse / Fettpflanzenhandlungen / direct sale of cactus

CARTOCETO → 6



Aziende agricole / Landwirtschaftsbetriebe / Farms

La Collina - via S. Anna, 15

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta /

Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein: kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c. wines and direct sale

Lucarelli Roberto Laripe - via Piana, 20

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta / Weinbergbesichtigung und Weinhandlung / tasting of d.o.c. wines and direct sale

COLBORDOLO → 8



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Bundone Pasquale - via S. Arduino, 7 - loc. Montefabbri
vendita formaggi / Käse-Verkauf / cheese sale

La Masseria - via Montefabbri, 4

produzione e vendita olio / Ölherstellung und Verkauf / olive oil production and sale

Libanore Enrico - via Cà Golino, 2

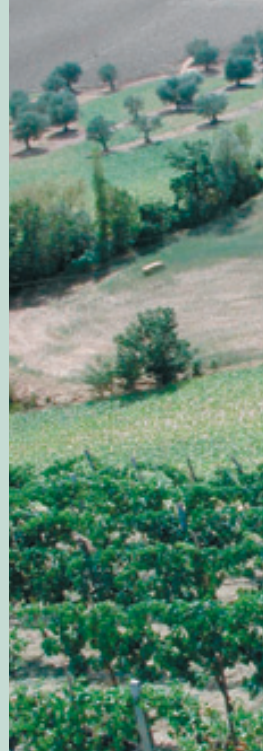
marmellate, vino e olio biologici, attività agrituristica e fattoria didattica / Obstmarmelade, Bio-Wein und Öl, agritouristische Bauernhöfe, Lehrbauernhof / marmelade, wine and biological products, farm and didactic farm



Cantina / Kellerei / Wine-producer

La Morciola - via Nazionale, 135

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta / Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein: kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c. wines and direct sale



FANO → 4-5-6



Artigiani / Handwerker / Artisans:



- Della carta / Papierhandwerker / Paper artisans

Cocco Massimo - via Garibaldi, 96

Deli Riccardo - via Malvezzi, 31



- Del ferro / Eisenhandwerker / Iron artisans

Ciacci Graziano - via Carrara, 19

La Bottega del ferro - via Vittorio Veneto, 74



- Ceramisti / Keramikhandwerker / Pottery artisans

Ceramica Dones - via G. Poggi, 39

modellieria / Modellbauer / modelling

Gaudenzi Patrizia - via della Conciliazione, 3

modellieria, oggettistica / Modellbauer, Gegenstände /
modelling, various

La bottega dell'Artigiano - via De Amicis, 12/13

oggettistica / Gegenstände / various



*- Decoratori, Incisori / Dekorateur, Stecher /
Decorators, Engravers*

Bastianoni Raffaele - via Roma, 197/A

stampa su metalli / Druck auf Metall / print on metals

Mariposa - corso Matteotti, 21

Moriconi Costanza - via C.M. Scevola, 28

piccoli intagli in legno e pirografia / schnitzerei aus Holz
und Brandmalerei / small carving on wood, poker-work



- Orafi / Goldschmiedekunst / Goldsmiths

Arte Oro Raffaella - via della Costituzione, 12/B

Bonci Valerio - via Arco d'Augusto, 64

D. & B. - via Don A. Buratelli, 35/A

Dolci Alba - corso Matteotti, 129

Donini Sandro - via Vitruvio, 3/D

araldica militare / Militärische Wappenkunde / military
heraldry

Gialloro - via Chiaruccia, 80

Giorgi Alberto di Dolci Alba - corso Matteotti, 129

Gori Marcellino - via delle Curie, 4

Oro e Preziosi - via Fanella, 43

Lepore Sebastiano - via F. Tombari, 3

taglio di pietre dure e preziose / Natur und
Edelsteinschnitt / cutting of precious stones

L.O.A. - piazza 20 Settembre, 33

Maiella Laura - via San Paterniano, 20/B

P.O.M. - via Montevecchio, 54/G

Studio A Tre - via Garibaldi, 32

Tomassoni Luigi - viale C. Colombo, 11

Zaffiro - via Cavour, 71





- *Restauratori / Restaurator / Restorers*

Cinotti Antonella - via Brigata Messina, 174/A

Il Veliero - via Alavolini, 22

J. & J. - via Flaminia, 462/G



- *Sculptori / Bildhauer / Sculptors*

Lambertini Marisa - via di Villa Giulia, 7

terracotta e bronzo / Terrakotta und Bronze / terracotta and bronze

Pucci Paolo - via Ugo La Malfa, 9B

scalpellino / Steinhauer / stone-masons



- *Vetrai / Glashandwerker / Glass-maker and merchant*

J. & J. - via Flaminia, 462/G

Vetreria Idealglass - via Flaminia, 383



- *Aziende agricole / Landwirtschaftsbetriebe / Farms*

Claudio Morelli - viale Romagna, 47/B

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta / Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein: kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c. wines and direct sale

Vitali Giuseppe - Fraz. S.Andrea in Villis, 29

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta / Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein: kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c. wines and direct sale

GABICCE MARE → 2



- *Orafo / Goldschmiedekunst / Goldsmith*

L'Arte del Gioiello - via Leopardi, 3

GINESTRETO → 3-7



- *Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm*

Bailetti Edi - via San Donato, 15

vendita diretta di frutta / Obstdirektverkauf / fruit sale

GRADARA → 1



- *Ceramisti / Keramikhandwerker / Pottery Artisans*

Foschi Daniele - str. Romagna, 37

La Bottega dell'Artigiano di Giardini - p.zza 5

Novembre, 5

MOMBAROCCIO → 6-13



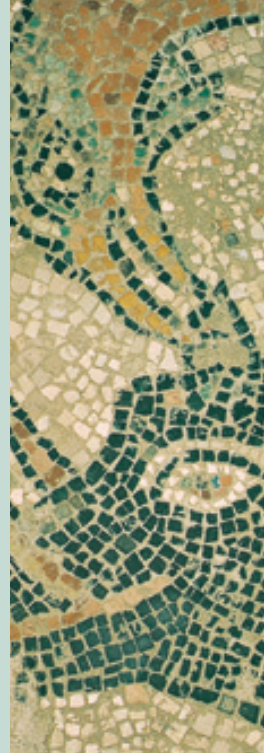
- *Artigiani / Handwerker / Artisans*

Cerbini Elisa - via Montegiano, 158

ritratti olio su tela / Ölgemälde / oil-paintings

Lauretana Arte - via Cairo, 141/1

vetrate artistiche, mosaico veneziano e sculture / Glaswaren, venezianisches Mosaik und Skulpturen / artistic glasses- venetian mosaic and sculptures





Oleificio / Ölfabrik / Oil-mill

Frantoio Fiorelli - via Montegiano, 62

vendita olio / Ölverkauf / oil sale

MONDOLFO



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Serfilippi - V.le della Repubblica, 5 - Marotta

degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta /
Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein:
kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c.
wines and direct sale

MONTECALVO IN FOGLIA → 11



Ceramista / Keramikhandwerker / Pottery Artisan

Ars Decorandi - via G. Brodolini, 10/A

MONTECCHIO → 3-4-6-7-8-11



Artigiano del ferro / Eisenhandwerker / Iron Artisan

Giacometti Ennio - via Mazzini, 70

MONTECICCARDO → 6



Aziende agricole / Landwirtschaftsbetriebe / Farms

Delà Giovanni - via Petricci, 23

vendita formaggi / Käse-Verkauf / cheeses sale

Marcolini Andrea - via Arzilla, 23/a

frantoio, vendita diretta olio / Ölmühle, Öldirektverkauf /
oil-press, oil direct sale

MONTE GRIMANO TERME → 2



Aziende agricole / Aziende agricole / Farms

Mattei - via Ghiaioli 159/160 - fraz. Savignano Monte
Tassi

prodotti agricoltura biologica / Bio-Pflanzenprodukte /
biological products

Centro Turismo Rurale - loc. Mulino del Rio - San
Donato



Terme / Therme / Spas

Stabilimento Termale - v.le Martiri d. Resistenza, 1

MONTELABBATE → 8-10



Artigiano / Handwerker / Artisan

Romina Massanelli - via Kennedy, 66

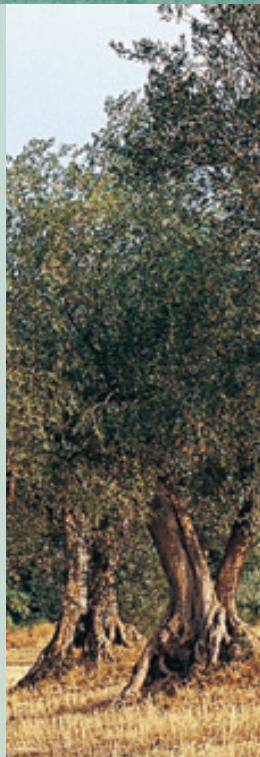
artigianato artistico, decoupage / Kunstgewerbe,
decoupage / artistical craftsmanship, decoupage



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Serafini Mara - via Farneto, 79

vendita formaggi e salumi locali / Käse und



Wurstwareverkauf / sale of cheese and typical pork products

MONTEMAGGIORE al METAURO



Cantina / Kellerei / Wine producer

Covim Cooperativa Vitivinicola - via San Liberio, 11
vendita diretta in cantina su appuntamento / Nach
Voranmeldung Weinbergbesichtigung / direct sale on
appointment

PERGOLA



Cantina / Kellerei / Cantina

Fattoria Villa Ligi - via Zoccolanti, 25/a
degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta /
Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein:
kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c.
wines and direct sale

PESARO → tutti i percorsi/Alle Strecken/all the routes



Artigiani / Handwerker / Artisans



Del ferro / Eisenhandwerker / Iron Artisans

Bastianelli Franco - via Rossini, 53
smalti e sbalzi su rame / Getriebenes Kupfer (Treibarbeit)
/ enamels and embossed works on copper

L'Artigiano dei Sogni

- via del Vallo
letti in ferro, articoli per arredamento / Schmiedeeisenbett,
Einrichtungsartikel / Iron bed, furnishings

Pozzi Francesco - via Mengaroni, 31

sbalzo, smalto su rame, ferro battuto / Treibarbeit,
Emailarbeit, Schmiedeeisen / embossed work, enamel on
copper, wrought iron



Ceramisti / Keramikhandwerker / Pottery Artisans

Ceramiche artistiche maioliche - corso XI Settembre, 105

Atelier Franco Bucci - str. Romagna, 143

Ceramiche Franceschini - via Sabotino, 75

Ceramiche artistiche Molaroni - via della Robbia, 9/11

Madamadorè Monnalisa - via Passeri, 66
ricami a mano, abbigliamento bebé / Handstickerei,
Kinderkleidung / embroidery handwork, babies clothes



Orafi / Goldschmiedekunst / Goldsmiths

A.P. Adriano Perlini - p.zza del Popolo, 39

Brugnoli Doriano & C. - piazza Redi, 22

Ceccarelli Marco - via Castelfidardo, 24

Gioielli Semprucci - via Curiel

Linea Oro - via Castelfidardo, 114

Monaldi Carmen - viale Verdi, 38

Oromio - via De Gasperi, 74

Ottaviani Claudia - via Passeri, 48



orafo designer / Goldschmiedekunst designer / goldsmith designer

Paci Francesco - viale Cialdini, 16

Palazzini Claudio - corso XI Settembre , 89

Pascarella Patrizio - via Rossi, 84



- Restauratori / Restaurator / Restorers

Bruscoli Letizia - via Fazi, 3

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Di Gregorio Cristina - via G. Bruno, 65

stampe e libri antichi / Druck und alte Schriften / ancient prints and books

Ferri e Bartoloni - v.le Della Vittoria, 155

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Guarini Laura - viale Trento, 173

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

M.N. - via Mazzini, 51/1

dipinti / Gemälde / paintings

Nardini Daniele - via Mazza, 94

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Renzagli Donatella - via Bovio, 9

dipinti e opere d'arte / Gemälde und Kunstwerk / paintings and works of art



- Vari / Handwerker / Various

Della Costanza Loredana - via Varese, 3

modista / Modistin / milliner

De Santis Rossella - galleria dei Fonditori, 3
stilista / Stilist / stylist

Donzelli Tiziano - via Toscanini,5
ceramista / *Keramikhandwerker* / pottery artisan

Mastro De Paja- via Liguria, 30
pipe e articoli per fumatori / Pfeife und Raucherartikel /
pipes and smokers articles

Merircami- via V. Rossi, 48
ricamatrice a mano / Handstickerei / handy embroideress

Scaloni Samuele - via della Maternità, 8
strumenti a fiato e riparazione / Blasinstrument und
Reparatur / musical instrument repair

Serafini Guido - via Mazzini, 49
lavorazione del cuoio / Lederwerkstatt / leather
manufacture

Tombari Maurizio - via Passeri, 167
pipe artigiane / Pfeifeherstellung / artisan pipes



- Aziende agricole / *Landwirtschaftsbetriebe* / Farms

Fattoria Mancini - Strada dei Colli, 35
degustazione vini d.o.c. in cantina e vendita diretta /
Weinbergbesichtigung und Weinhandlung (D.O.C. Wein:
kontrollierte Ursprungsbezeichnung) / tasting of d.o.c.
wines and sale

Selva Grossa - str. Selva Grossa, 37 - B.go S. Maria
vendita diretta di vino / Weindirektverkauf / wine direct
sale



Vivaio Verde Mondo - Strada Urbinata 423 - B.go
S.Maria



Oleifici / Ölfabrik / Oil-producers

Baldi Tullio & C. - strada Siligata, 10

Frantoio Colline del Sacro - strada Tresole, 10

Vichi - via della Ricostruzione, 11 - loc. Novilara

Zenobi Livio - via Kolbe, 82

PIAGGE



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Guerrieri Luca - via San Filippo, 24

degustazione vini d.o.c. in cantina, vendita diretta,
ristorazione e foresteria / Weinbergbesichtigung und
Weinhandlung (D.O.C. Wein: kontrollierte
Ursprungsbezeichnung), Restaurant und Gasthaus /
tasting of d.o.c. wines, direct sale, restaurant and guest
rooms

SANT'ANGELO IN LIZZOLA → 3-4-6-7-8-13



Artigiani / Handwerker / Artisans

Laboratorio orafo-incastonatura pietre

via Roma, 11

laboratorio orafo-incastonatura pietre /
Goldschmiedekunst / goldsmith and cutting of precious
stones

Tuttobianchi - via Apsella, 7

lavorazione vetro / Glasarbeit-Atelier / Glass-makers



Aziende agricole / Landwirtschaftsbetriebe / Farms

Diavoli Claudio - via Montali, 10

vendita diretta di frutta (metodo a basso impatto
ambientale) / Obstdirektverkauf (mit beschränktem
Umweltseinschlagverfahren) / direct sale of fruit (low
environment impact)

Biagioli Valter - via Serra, 44

vendita diretta di frutta / Obstdirektverkauf / direct sale of fruit



Oleificio / Ölfabrik / oil-producer

Frantoio Perilli Pasquale - via Trebbio, 4

SASSOCORVARO → 10



Artigiano / Handwerker / Artisan

Vincenzi Cesare - via dell'Industria

cornici e art. in giunco e bambù / Rahmen und Binsen-
Bambusgeräte / picture-frames and reed articles

TALACCHIO DI CORBOLDOLLO → 8



Azienda agricola / Landwirtschaftsbetriebe / Farm

Ciaroni Massimo - via Convento, 4

fattoria didattica, vendita diretta di olio d'oliva /



Lehrbauernhof, Olivenöldirektverkauf / didactic farm,
direct sale of cheeses and olive-oil

TAVOLETO → 11



Aziende agricole / Landwirtschaftsbetriebe / Farms

Pala Luca - via Cà Rio, 7/a

produzione e vendita diretta di carni ovine e formaggi
biologici / Herstellung und Direktverkauf von Bio-
Schaffleisch und Käse / production and direct sale of
ovine meat and biological products

Sistu Emanuele - via Calciullo, 13

vendita diretta di formaggi / Käse-Direktverkauf / direct
sale of cheese

URBINO → 10



Artigiani / Handwerker / Artisans



- Del ferro / Eisenhandwerker / Iron Artisans

Iacomucci Felice - via Sasso, 69

Mariposa Martinez & Rojo Ruben - via Sasso, 35
ottone, rame e ceramica / Messing, Kupfergeräte und
Keramik / brass, copper and pottery



- Restauratori / Restaurator / Restorers

Bachiocca Isidoro - via Sasso

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Bottini Manuela - via G. Santi, 9

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Castellani Silvestro - via Tufo, 38-A

dipinti e marmo / Gemälde und Marmorwerke / paintings
and marble

C.B.R. - via Nazionale B.T., 75/A

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Dondi - via B. Sforza

legatoria e restauro del libro / Buchbinderkunst und
Buchrestaurierung / bookbinder's and book-restoration

Essevu - via Scalette Teatro, 5/7

legatoria e restauro del libro / Buchbinderkunst und
Buchrestaurierung / bookbinder's and book-restoration

Il Compasso - via Saffi ex Chiesa S. Paolo

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Pagnoni Ettore - via Pallino, 174

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Rettori Giuliano - via Trasanni, 171

opere d'arte / Kunstwerk / works of art

Stafoggia Eleonora - p.zza Casteldurante, 20

libro antico e carte / Alte Schriften und Bücher / ancient
book and papers



- Orafi / Goldschmiedekunst / Goldsmiths

Amadeo - via Bramante, 51



 - *Venditori stampe / Druckwerksverkauf / Prints sellers*

Il Punto Grafico - via Fonte Secca, 11

La corte della Miniera - via Miniera

Stamperia Santa Chiara - via Sasso, 107

Stamperia G. F. - via Sasso, 43/D

calcografia / Kupferstechkunst / engraving shop

Studio tre - via Strada Rossa

 - *Vari / Handwerker / Various*

Battistelli Filippo - via Santa Chiara, 11

liutaio / Lautenhersteller / lutemaker

Bottega d'Arte - via Mazzini, 107

lampade artistiche, oggetti in vetro e rame / Kunstlampe,
Glasgegenstände und Kupfergeräte / artistic lamps, glass
and copper objects

Ciaroni Maurizio - via Valdazzo

ricami e decori / Handstickerei / embroideries and
decorations

L'artista del legno - via E. Mattei, 26

intaglio e intarsi in legno / Schnitzerei aus Holz / carving
and inlay work

L'ordito - via Mazzini

lavorazione tessuti in stampa ruggine / Stoffdruck mit der
Rostdrucktechnik / works on cloth by rust print

Willey Jillian Irene - via B.go Mercatale, 30

oggettistica e bigiotteria in metallo / Schmuckwaren aus
Metall / Various and metal jewellery

NUMERI UTILI / NÜTZLICHE NUMMERN / USEFUL NUMBERS

- Servizio Turismo Comune di Pesaro . .tel. 0721 34073
- Comando Vigili Urbani di Pesaro . . .tel. 0721 387800
- IAT Pesarotel. 0721 69341
- IAT Gabicce Maretel. 0541954424
- Ente Parco Naturale del S. Bartolo . .tel. 0721 371075
- Apahotelstel. 0721 67959
- Asshoteltel. 0721 65859
- Coop. Albergatori GABtel. 0541953600

